SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- ASIAN AMERICANS VIEW THE GOP, DEMOS
- INTEGRATING CHINESE AND WESTERN MEDICINE
- COMMERCIAL RENT CONTROL PROP. CHANGES

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 42 • OCTOBER 28, 1981 • 25 CENTS

Further Study Urged in Death of Chen Wen-cheng

PITTSBURGH — Carnegie Mellon University last week urged President Chiang Ching-kuo in Taipei to establish an independent commission with non-governmental membership to review all circumstances surrounding the July 3 death of Dr. Chen Wen-cheng (*E/W* 9/30/81, 9/16/81, 8/5/81), and the procedures followed in its initial investigation.

The recommendation was one of seven inlcuded in a 19-page report prepared by CMU Professor Morris DeGroot, a colleague of Chen's in the statistics department, which described the September visit to Taiwan by DeGroot and forensic pathologist Cyril Wecht. Based on interviews and examinations conducted during the visit, DeGroot concluded that Chen was murdered, and did not commit suicide, or fall, as the government had announced.

INTIMIDATION

The report was sent to President Chiang by CMU president Richard Cyert, who had requested the report. In his accompanying letter, Cyert also pointed out that intimidation of students through spying is known to occur on US campuses, and that such action will not be allowed at CMU.

"We will protect such freedom for all of our students, whether citizens of this country or not, at all cost. Your strong actions to defeat such intimidation would again show that Taiwan is a country where individual freedom is respected," Cyert wrote to Chiang.

Throughout the report, DeGroot praised the cooperation and assistance offered by Taiwan officials during the three-day trip. However, he noted that information offered by the Taiwan Garrison General Headquarters about Chen's interrogation could not be independently verified, and pointed out that several crucial facts concerning Chen's whereabouts on the night of his death are still unknown.

Chen's body was discovered at Taiwan University early in the morning of July 3, following a 13-hour interrogation session the day earlier at the Taiwan Garrison General Headquarters. Garrison officials had first reported that Chen was ecorted by garrison officers to the ground floor entrance of his brother-in-law's apartment, where he was staying, but later said that they had walked him up to the second floor of the building before leaving. They have ruled the death to be a suicide or an accident.

During the Prosecutor's inves-

continued on page 4

SF Names School In Honor of Yick Wo

SAN FRANCISCO — The SF Board of Education voted last Tuesday night to name the elementary school built at the site of the Sarah B. Cooper school in honor of Yick Wo, a 19th century laundryman who fought against an unfair law until the US Supreme Court finally decided in his favor.

According to school officials, this is the first public school in the US to be named after a Chinese. The old school at the site had been named after Sarah B. Cooper, who had advocated the establishment of kindergartens in California in the late 1800s.

ORDINANCE

"This is a Chinese American who is important in American history, not Chinese history," Board member Ben Tom explained.

According to records, Yick Wo came to SF in 1861 after leaving a farm in Guangdong. He opened a laundry in 1863, but soon suffered under a city ordinance designed to force Chinese out of the laundry business. Of the 14 such laws passed, the one that Yick Wo challenged stated that only supervisors could issue a permit for the operation of any laundry in a wood structure. Some 200 Chinese, including Yick Wo, applied and all were denied. However, 79 of some 80 requests presented by whites were approved.

Yick Wo was arrested in 1885 for refusing to close the laundry, and the association of Chinese laundrymen, Tung Hing Tong, hired Hall McAllister to represent him. In 1886, the Supreme Court ruled unanimously that the ordinance was unconstitutional because while "fair on its face" it had been administered with "an evil eye and an unequal hand."

The case was the first time the court had ruled a law unconstitutional because of the way it applied and the first time the court ruled that the equal protection clause of the 14th Amendment also applied to non-citizens. The decision has since been cited in over 600 cases to overturn seemingly innocuous laws applied in discriminatory fashion.

DISPARAGING

Representatives of the Association of Chinese Teachers and Chinese for Affirmative Action testified on behalf of the renaming, which had prompted some comments from the audience, but little opposition. Angered by some of the disparaging remarks made about the name, Board member Ben Tom addressed the gathering.

"I am not given to anger often, and I am inclined to see more than one side of a question. But I have

continued on page 2

Reagan, Zhao Meet in Cancun

CANCUN, Mexico — The international summit on north-south relations held here Oct. 22 and 23 was not only an opportunity for Pres. Reagan to learn firsthand from Third World leaders, but was also the occasion for his first meeting with Chinese Premier Zhao Ziyang.

Zhao, who met with Reagan last Wednesday during a 70-minute luncheon session, voiced his objections to proposed US shipments of advanced fighter aircraft to Taiwan, and also raised the issue of Beijing's nine-point program for reunification with Taiwan. Both are sensitive issues with the Reagan Administration, which is trying to tighten relations with Beijing, while simultaneously strengthening its ties with Taipei.

BENEFICIAL

Though a decision has not yet been made about US arms sales to Taiwan, an administration official described the meeting between Reagan and Zhao as "very important and very beneficial to both leaders," the *Los Angeles Times* reported.

"The People's Republic is opposed in general to the provision of armaments to Taiwan, and the US' position is that we have an obligation to continue to provide for Taiwan's defensive needs, and it's an obligation which we feel obliged to meet," the official said. "I think the Chinese side understands our obligation as we understand their concerns, and we hope to handle this vexing question with sensitivity and to successfully find our way through it without damage to our fundamentally important strategic relationship."

As for Zhao, who was attending his first world summit, the Cancun conference was not only a chance to meet with Reagan, but also an opportunity for China to take a place as a leader in the Third World.

"It is the aspiration of all the developing countries to transform the old inequitable and unfair international economic order," he said before the conference. "We share weal and woe with other developing countries. We firmly support the position of the Group of 77 (developing nations)."

NEGATIVE

Whatever differences may have surfaced in Zhao's meeting with Reagan paled beside his criticism of the Soviet Union, who didn't participate in the conference.

"A superpower which keeps on styling itself the 'natural ally' of the Third World countries has adopted a very negative and indifferent attitude towards the meeting for which the Third World countries show so much concern and attention," he said in reference to the Soviet Union.

A commentary issued by the Xinhua News Agency on Oct. 20 reported that military aid accounted for two-thirds of the $47 billion in aid the Soviets supplied to 73 developing countries from 1954 to 1978, and noted that, "from the early 1960s to the late 1970s the Soviet Union sold at high prices over $20 billion worth of machinery equipment to the developing countries in the form of economic aid, grabbing staggering superprofits."

For both Reagan and Zhao, and the leaders from 20 other nations who attended the summit, Cancun was only a beginning. The participants set eradicating world hunger as their first priority, but did not outline concrete measures for achieving this goal. □

Winners Named in C'town Healthy Baby Contest

Winners of the 1981 Chinatown Healthy Baby Contest were selected last Thursday morning at Health Center 4. The winner (front, second from left) was Michael Mok, 10 months old and 22 pounds strong, son of Paul and Janet Mok (pictured above). On Mok's left is Virgina Tong, pictured above with mother P. S. Tong, the fourth place winner. On Mok's right are second-place winner Hok Chun Chan, son of Ko Hang and Kwai Chan; and third-place winner Yee Ling Young.

Standing behind the winners are (1-r) Po Wong, director of Chinese Newcomers Service Center; Stephen Fong, president Chinese Chamber of Commerce; Gloria Tai, president of CNSC's board of directors; Lorna Logan, former social service director at Cameron House; Dora Lum, mother of 1960 and 1962 baby contest winner; Agnes Chan, coordinator at Wu Yee; Rev. John Moy, from Cumberland Presbyterian Chinese Church; Fanny Chu from CNSC; and Catherine Wong, one of the contest's emcees. (Photo by Patrick Wong).

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

PERIODICAL DEPT. 00
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

School

continued from page 1

heard comments regarding the name Yick Wo, sly and insulting remarks made in the name of racial or ethnic humor. I resent these slurs.

"I do not refer to people of French descent as frogs, I do not refer to people of Italian descent as wops, I do not refer to people of Spanish or Portuguese descent as dagos, I do not refer to Japanese Americans as japs, I do not refer to Jews as kikes, I do not refer to Irish Americans as micks, I do not refer to blacks as niggers, I do not refer to German Americans as krauts.

"I am not sure how to refer to the English, Scots and other northern Europeans, but I do not call them vandals, brits, honkies, barbarians, heathens or white trash. I find a French accent charming, an Irish brogue delightful, a Scotch burr disarming, an English accent delicious, an Austrian accent enchanting, an Italian accent mellifluous, a Spanish accent seductive. I hope that you find a Chinese accent at least intriguing and exotic.

"I have also heard that some people are dismayed that we are not naming the school after a scholar or some kind of exalted historical figure. I am surprised and appalled that this kind of snobbism still exists in this age and in this city. What is more important than a man who was fearless in standing up for his rights and for justice? I do not know of any so-called scholar, certainly not in American history, who has had that kind of impact on civil rights.

I seldom lose my temper over unthinking utterances, and I seldom swear, but I will be goddamned if I am going to ignore the sniggering and underhanded insults being bandied about by some parents, teachers, administrators and even a board member or two who are allegedly do-gooding and well-meaning pillars of our educational system. I hope that this kind of obscenity will not repeat itself in the future, and that, instead, our students will take inspiration from the courage of Yick Wo," Tom told the board. □

Galileo Slates Open House for Nov. 5

SAN FRANCISCO — An open house will be held Thursday, Nov. 5 from 6:30-8:30 pm in the Galileo High School cafeteria, 1150 Francisco St. The program's theme is "Parent Involvement in School Pride." There will be live music and refreshments, and parents will have an opportunity to meet teachers and staff. For information call Jon Lucero, 771-3150. □

EDITORIAL

The Yick Wo Decision

San Francisco will finally have a public school named in honor of a Chinese American. We welcome the school board's decision, and applaud the choice of Yick Wo as the pioneer to be honored. Because of Yick Wo's courageous and ultimately victorious fight against an unfair law, hundreds of Americans in later generations have been able to use his example to knock down subtly-written laws intended to discriminate. Though Yick Wo lived in the 19th centruy, his legacy of persistence in the struggle for justice holds inspiration for other civil rights activists in the 20th century,

Recognition of Chinese American contributions to American society is long overdue. Chinese American historians should search through their sources to find more outstanding Chinese Americans to be honored. San Francisco, as well as other cities in the state, has numerous alleyways, streets and new buildings which would do well to carry the name Chinese Americans who have aided the development of the United States.

SEND EAST/WEST TO A FRIEND AND GET TWO FREE PASSES TO MARINE WORLD

Share East/West with a friend or relative at just $15 for a year subscription ($20 for overseas). And we'll send you – or your friend or relative – two free passes to Marineworld in Redwood City (an $8.95 value). Write in today – and visit Marineworld free of charge while your friend catches up on what's happening in the Chinese Amercian community.

Offer good through Nov. 30; passes good through Dec. 31, 1981. Sorry, no re-subscriptions are eligible. Subscription rates are $28 for two years, $40 for three years.

name

address apt. no.

city state

zip. day phone

EAST WEST 東西報

838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
Telephone: [415] 781-3194

PRESS COMMENTS

The Plight of Chinatown's Women Garment Workers

(The following column by Supervisor Harry Britt recently appeared in the Bay Area Reporter. Supervisor Britt had participated in the October 3 forum on garment workers' rights presented by the Asian Law Caucus. —Ed.)

Discrimination against women and racial minorities has been used to maintain an underpaid and mistreated workforce. One of the most dramatic examples of this pattern of economic exploitation that has come to my attention is the plight of Asian women who work in the sweatshops of Chinatown's garment industry.

MISERABLE

Sweatshops are not a relic of the industrial revolution; nor have they disappeared despite the organizing efforts of persecuted workers. In San Francisco, garment industry workers, predominantly Third World women, work ten hours a day, seven days a week, at piece rates that fall below the minimum wage. These workers, who are double victims of sex and race discrimination, earn about $3000-$6000 annually. They receive no overtime pay, no benefits, and their working conditions are miserable.

Because of the season nature of the apparel industry, these workers are laid off for days or weeks at a time depending on the availability of sewing contracts.

Although existing law partially protects workers against season layoffs by allowing them to collect the difference between what they earn during the slow season and regular unemployment benefits, a group of about forty Asian women face criminal charges for collecting unemployment insurance benefits in San Francisco. They are being harassed by the State Employment Development Department and prosecuted by the San Francisco District Attorney's office. The DA claims that these garment workers received unemployment benefits fradulently.

VILLAIN

The lawyers for the Chinatown women garment workers, who are dedicated young Asian attorneys comparable to Gay Rights Advocates, are certain that none of these women are guilty of the charges against them. I have met with these women and cannot believe they would compromise their moral codes by stealing from the State. On the contrary, I strongly suspect that the State is using this prosecution as a way of reducing the costs of the unemployment insurance system by intimidating women into not collecting their rightful benefits out of fear and shame.

The State, however, is not the only villain in this case. District Attorney Arlo Smith comes to us regularly for additional monies to fight crime. Yet he apparently has sufficient staff not only to prosecute May 21st defendants, but to be a part of the attack on these exploited women workers. Members of our community continue to put pressure on Smith to reassess the priorities of his office. Let's hope that he responds.

UNFAIRLY

A particularly frustrating aspect of the Chinatown garment workers' case if the fact that these women are dues-paying Union members. According to their attorneys, the International Garment Workers Union (IGWU) has refused to offer them any support whatsoever.

Last weekend Supervisor Nancy Walker and I, along with George Wong, head of the Asian American Federation of Union Workers, spoke at a community meeting. IGWU head Mattie Jackson, a Dianne Feinstein appointee to the Board of Permit Appeals, refused to attend this meeting.

The Chinese community has been strongly supportive, and has rallied with our community when Gay people have been unfairly discriminated against. We now have a chance to use our political leverage to help them communicate to District Attorney Arlo Smith and Mayor Feinstein that these attacks on women and minorities are offensive to us and cannot continue. We need to work with the Chinatown garment workers, and the Asian Law Caucus to alleviate this kind of discrimination.

COALITION

In a related matter, this week the Legislative and Personnel Committee of the Board of Supervisors held a hearing on the issue of comparable worth. According to testimony presented at this hearing, within city government, and throughout the public and private sector, "women's work" is paid at lower salaries than is work of roughly equivalent skill and qualifications.

Not only are women paid less than men, nonwhite employees earn less than whites, and often those lower on the socioeconomic ladder are placed in temporary positions that pay even less and provide workers with no benefits and no opportunity for advancement. This salary situation reflects a larger pattern of sexual and racial discrimination prevalent in our society, a pattern which affects many Gay people as well.

A coalition of feminist and labor organizations have called upon the City and County of San Francisco to eliminate pay inequities based on sex and race segregated job classifications. our community should wholeheartedly join this effort to win comparable wages for women and minority workers. Send letters of support for this issue to the Supervisors, contribute to the Comparable Worth Committee at 1846 15th Street, S.F. □

China's Trade Surplus Totals $400 Million

BEIJING — China's trade surplus totaled $400 million during the first eight months of 1981, the *China Daily* reported earlier this month. Exports during Jan.-Aug., at $12.8 billion, rose 12.4% over the same period in 1980; while imports, at $12.4 billion, rose 8.7%.

For the first half of 1981 China had reported a trade of deficit of $533 million, with exports at $9.8 billion and imports at $10.4 billion. □

Electricians Recruit For Apprenticeship Program Nov. 4

SAN FRANCISCO — The SF Joint Apprenticeship and Training Committee for the Electrical Industry is holding a recruitment meeting for their apprenticeship program on Wednesday, Nov. 4 at 7 pm at 26 Beckett St., SF.

Applicants must be at least 17 years old, have a high school diploma or G.E.D. equivalent, average or above mathematics grades, and willing to attend class two nights a week. To confirm attendance at the meeting or for information contact Susan Tam or Bayard Fong at 398-8212. □

Law School Reps Visit Stanford, UC Berkeley

BERKELEY — Representatives from 50 law schools across the US will visit Stanford and UC Berkeley next month to answer questions and talk informally with potential future law students.

The representatives will be at Stanford on Thursday, Nov. 12, from 10 am to 4 pm in the Tresidder Memorial Union and at UC Berkeley on Friday, Nov. 13, from 10 am to 4 pm at the Pauley Ballroom in the Sudent Union.

For information, call Willis Shotwell, 642-5207. □

Min An Plans Health Education Series

SAN FRANCISCO — As part of its community outreach effort, the Min An (Well-Being) program will hold a series of Wednesday night educational presentations beginning in November.

The series includes, Chinese Cooking for Health and Longevity, on Nov. 4; Back pain: Chinese and Western approaches on Nov. 18; and the Environment and how it can affect your health, on Dec. 2.

Each session will be held from 6:30-8:30 pm at 2535 Vallejo St., between Scott and Pierce. Cost is $15 for each session or $40 for the whole series. A buffet Chinese dinner will be held at each meeting. For information, call 771-4040. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA.

All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicted photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew: EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator; Norbert Woo.

Office Manager; Kerry Chiang; Advertising: Larry Bowman (Manager) Margaret Woo, Diane Chen, and Kam Lee; Readers Service; Virginia Lew, Susana Choy and Karen Tuan.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Man Shou Chen, Sara Chin, Erick Dittus, Tracy Harris, Helen Hui, Jeannie Look, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Micheal Lam, Elgin Lee, John Y. Lo. Van Ng Louie, Richard Springer, David Stranahan, Linda Greehouse Wang, Bradford Woo, Cordell Yee and Paul Zee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

State Amendment Would Prohibit Racial Quotas

SACRAMENTO — A state constitutional amendment to prohibit racial quotas and other minority preference policies by government agencies and publicly supported by colleges and universities was recently written by state Supreme Court Justice Stanley Mosk.

The National Association for the Advancement of Colored People filed a formal complaint last week with the California Commission on Judicial Performance, calling for Mosk's removal from the court, and charging him with "openly campaigning and lobbying to undermine the constitutional rights of people of color."

ADVICE

Mosk authored the amendment in response to a request from the state Senate's Constitutional Amendments Committee, which began hearings on the issue last week. He was approached for advice, "but not as an advocate," committee consultant Stephen J. Buswell told the *Los Angeles Times*.

Mosk's proposal states: "No privileges or immunities and no benefit or detriment may be granted or withheld, in whole or in part, on the basis of race, sex, color, religion or national origin" in programs operated or supported by state or local government.

The issue of minority preference first came before thecourt in 1976 in the case of Allan Bakke, an unsuccessful white applicant to the UC Davis Medical School who charged that the school's special admissions program that set 16 of 100 openings aside for minorities was discriminatory. The court, in a majority opinion by Mosk, agreed with Bakke, as did the US Supreme Court in a later decision.

Since that time there have been three new appointments to the California Supreme Court — Chief Justice Rose Elizabeth Bird, Justice Frank C. Newman and the late Justice Wiley W. Manual — and the court has changed its position on the issue.

MINORITY

Mosk was in the minority when justices upheld minority hiring quotas imposed by Sacramento County officials on the district attorney's office, as well as approving minority preference admissions policies at the UC Davis Law School.

To the NAACP, Mosk's amendment appears as an attempt to reverse those decisions. Their letter to the commission charged him with "undermining the lawful function of the judiciary of California by using base political maneuvering to achieve a result he could not fairly achieve in the US Supreme Court," and "demonstrating a clear and unequivocal bias against people of color in this state."

It is rare for a judge to draft an amendment, as Mosk did, the *Times* reported. Most legislative testimony by judges is limited to court procedure and administration. Mosk has declined to testify before the committee.

A second measure, drafted by state Sen. John Schmitz (R-Newport Beach) and retired state Appellate Justice George E. Paras of Sacramento would prohibit quotas based on race, sex, religion, nationality or ethnic origin in business, professions or educational instutitons, as well as government agencies.

Either proposal requires two-thirds approval by both houses of the state legislature, and could be placed before the voters as early as Nov. 1982. □

House Relaxes Citizenship Requirements

WASHINGTON — The House of Representatives recently approved a bill that, among other measures to streamline the immigration bureaucracy, would eliminate adultery and possession of marijuana as grounds for mandatory denial for naturalization of aliens.

If the House bill becomes law, persons with either of these offenses on record could still be found lacking the "good moral character" required for naturalization, but such a finding would not be required, as it is under the present law.

The legislation would also drop the stipulation that two American citizens testify and submit affidavits on the background and character of an applicant for US citizenship.

Other provisions in the bill include dropping the annual registration requirement for permanent resident aliens and instead requiring only change of address notification, raising from 14 to 16 the age at which foreign-born adopted children may enter the US as immediate relatives, and requiring alien diplomats who want to become permanent residents to show why they could not return to their own countries.

Another change would allow an alien who is being deported to be sent to any country willing to accept him, rather than to the country in which he resided before coming to the US, as law now requires.

The bill, which is strongly supported by the Reagan administration, passed the House by a voice vote Oct. 13, and was sent to the Senate. Supported say the measures proposed would save $2 million annually from the Immigration and Naturalization Service's operations. □

Secretary of State Candidate Denounces Bilingual Ballots

HANFORD — Assemblyman Gordon Duffy (R-Hanford), in his recent announcement of candidacy for the Republican nomination of California Secretary of State, called for the elimination of bilingual ballots and elections materials, claiming they cost the state $7 million over the past six years.

He also called for reinstitution of periodic purges from registration rolls of those who do not vote.

Amnesty Int'l Charges FBI Harrassment Of Minority Leaders

LONDON — Amnesty International, a London-based human rights organization that frequently criticizes governments for their treatment of political prisoners, charged recently that the FBI has fabricated evidence and used other questionable means to put leaders of black, Indian and other American minority groups behind bars.

Amnesty's 144-page report highlights two separate murder cases, in which Black Panther leader Elmer Pratt in 1972 and American Indian Movement leader Richard Marshall in 1976 were both convicted and sentenced to life in prison. Both men claim to be political prisoners, framed by the FBI through fabricated evidence and deliberate withholding of information.

According to Amnesty, Pratt and Marshall were "convicted... after being targeted for FBI intelligence action." Some of the abuses were carried out under COINTELPRO, an FBI counter-intelligence program directed against dissident organizations in the US which ended officially in 1971, Amnesty charged.

The report urged that the Reagan administration establish an independent commission of inquiry into alleged FBI misconduct. The FBI has declined to comment until it reviews the report. □

Smith Clarifies Reagan Attitude On Voting Rights

WASHINGTON — Attorney General William French Smith last week attempted to clarify Pres. Reagan's charge that legislation recently passed by the House of Representatives to extend the Voting Rights Act was "extreme."

"I don't believe that the President ever said any such thing," Smith told the National Press Club. "The fact is that he has not yet taken a position on that question."

In an Oct. 16 meeting with newspaper editors, Reagan, referring to the House extension of the Voting Rights Act without any of the crippling amendments that were proposed, said, "I think (the House) has maybe been pretty extreme in what it's done," the *Los Angles Times* reported, quoting from a White House transcript.

According to Smith, Reagan "is well aware of the Voting Rights Act and its basic protections. He heartily subscribes to those purposes, and he would not take any action that would interfere in any way with the basic right to vote."

Asian Business League Slates Nov. 5 Confab

SAN FRANCISCO — The Asian Business League is holding its first annual conference on Thursday, November 5, at the SF Hilton. The all-day event will include 17 workshops spanning such topics as new business enterprise, business opportunities, general management and personal enhancement.

Registration for the conference is $50 for members and $60 for non-members, and should be made by Friday, October 30. Registration after October 30 will be $70. No refund or written confirmation will be made. Make checks payable to: the Asian Business League, PO Box 3041, SF, 94119. For information call Gary Wong, (415) 622-7282.

ABL is a non-profit association comprised of business professionals, managers and entrepreneurs in the SF Bay area. ABL seeks to expand opportunities for Asians through the unification and development of their business and professional interests. □

'Views of Asia' Visits Hong Kong, Singapore

Hong Kong and Singapore will be featured in the Nov. 10 segment of "Views of Asia" airing on KQED-Channel 9 at 10 pm. Malaysia will be visited in the Nov. 3 segment, and the final part of the six-part series will visit China's Inner Mongolia on Nov. 17.

Ping Yuen Bakery Fights United Federal Expansion

SAN FRANCISCO — The fate of Sum Choi's Ping Yuen Bakery, at the corner of Grant and Pacific, is still uncertain following hearings last Thursday before the Planning Commission about United Federal Savings and Loan's proposed expansion into the restaurant.

Choi's troubles began in August, when his ten-year lease expired and bidding was thrown open on the property. (*E/W* 9/30/81) United Federal's bid of $13,111 monthly rent for outstripped Choi's offer of $8,500, which was already a near 400% increase over the $2,200 he's been paying previously.

DETRACT

Choi took his case to the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, and at last week's hearing they represented his claim that United Federal's expansion would violate the spirit of city planning guidelines for financial institutions, which state that branch offices should not detract from the small business and retail character of certain neighborhoods.

"We pride ourselves on the small businesses along Grant Ave., and this expansion is atrocious," Marilyn Chew of the Center told the commission. In recent months, at least a dozen small family shops in Chinatown have lost their leases to financial institutions and jewelers, she added, noting that the Board of Supervisors had voted on Oct. 5 to set a six-month moratorium on new financial instituions in Chinatown.

United Federal's attorney Gordon Lau contended that the move was an expansion, not the creation of a new financial establishment, and as such was not prohibited by the moratorium. United Federal already occupies the space next door to Ping Yuen at 1054 Grant.

The commission asked for an interpretation of the six-month moratorium and voted to continue the hearings on Nov. 12. If United Federal's application is rejected, Ping Yuen will be able to make a new rent offer, Lau noted. □

Ruby Chow Joins Refugee Task Force

OLYMPIA, WA — Councilwoman Ruby Chow was recently named to the National Association of Counties Task Force on Refugees, Aliens and Migrants, by its president Michard J. Conder. The task force seeks to increase the federal government's awareness of the problems encountered by county and state governments due to the influx of refugees. □

MUTUAL of OMAHA's NEW TRAINING TECHNIQUES CAN HELP MAKE YOU MORE SUCCESSFUL

This is not an idle promise, but a hard, cold fact. Our dynamic sales training program is helping men and women just like you realize their full potential as career representatives for the Mutual of Omaha Companies.
They're discovering that when they combine this kind of training with our outstanding product line and a highly effective national advertising program there's no limit to the success they can enjoy with our Companies.
So, if you're looking for a rewarding career with a bright, unlimited future, call me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate:
United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

馮 錦 安
RICHARD G FUNG
Real Estate Broker
Former Chief Housing Inspector

* Syndications
* Income Properties
* Property Management
* Housing Appeal Cases
* Residential Properites
* Tax Deferred Exchanges
* Condominium Conversions
* Housing Code Compliances

金玉樓業公司
AMBER REALTY
(415) 641-1249 anytime

CHINESE WORD-A-DAY

"LAND"

There are two portions in this character for "land" On the left is the radical "earth," which gives the general category of the meaning of the word. On the right is the character "also."

Originally "land" and "also" had similar final sounds. This explains the presence of the character "also."

However, there was another school of thought which traced the origin of "also" to the bronze age. At that time, the words "also" and "snake" were one character. The explanation: in ancient China there were lots of floods, Every time a flood was over, snakes appeared everywhere on land. Therefore, the people joined "earth" and "snake" togetjer to form the character "land."

Mandarin **DI**

Cantonese **DEI** As in "Hay"

A "land picture" is a map. "Land belts" are zones. The crust of the earth is "land shell." Many parts of China called sweet potatoes "land melons" or (don't laugh) "land eggs."

Haiti is transliterated as "Sea land." The Mediterranean Sea is the "Land Middle Sea." These are all very straight forward translations, while "Land thunder" is a land-mine; "Land reason" is geography, and "Land ball" is a globe.

More? Well, "Land prison" is hell, and, of course, to "land" in prison is hell.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK

of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Chen Wen-cheng

Continued from page 1

tigation of the case, Professor Teng Wei-hsiang of the National Taiwan Institute of Technology had testified that Chen had visited him on the evening of July 2, and had left around midnight. No other information on Chen's activities during the evening prior to his death is known.

Chen's widow has questioned Teng's testimony, and insists that Chen would have called her as soon as he was released. Chen always called when he was going to be late, she said, and was certainly aware of his family's concern over the interrogation.

While in Taipei, DeGroot and Wecht met with Chen's family and friends, government officials, and garrison officers. A two-hour "thorough, detailed and complete examination" of Chen's body was conducted on July 6 with old incisions being reopened and some new ones made to secure additional tissues for tests.

According to their examination, there appeared to be no attempt by the Prosecutor to omit or cover up any injuries, and no evidence of systematic torture, as originally feared by Chen's family, was found, DeGroot said. Discoloration around the fingernail and toenails beds is consistent with post-mortem changes, and neither a nail or underlying tissue of one fingernail removed by dissection showed any injuries.

KAOSHIUNG RIOT

Abrasions around the left forearm and on the right elbow were found to be superficial, and are not believed to be needle marks. The two abrasions on Chen's back appeared to have been suffered after the fall onto the brick gutter, across which Chen's body was lying when discovered, the report said.

The report concluded that Chen had died as a result of being dropped from an upper floor of the fire escape on the Research Library at Taiwan University. Tissue slides indicated that Chen was alive at the time of the fall, and lived for 20 to 40 minutes afterwards. The absence of signs of a struggle or signs that Chen twisted or shouted during the fall, and the fact that he lived up to 40 minutes after the fall, lead DeGroot to conclude that Chen was probably unconscious or dazed when dropped. Chloroform or ether, which would not remain on the body, or a blow to the back of the head, may have been used, he suggested.

During a five-hour meeting with DeGroot and Wecht, the Gen. Wang and Col Gen. Chou of the Taiwan Garrison General Headquarters, played a 15-20 minute recording of what was allegedly the last part of the July 2 interrogation of Chen, and distributed a written transcript.

During the meeting, the Garrison officers explained that they had wanted to interview Chen in connection with their investigation into the Kaohsiung riot which indicated Chen's involvement with fundraising efforts for the now disbanded *Formosa Magazine*.

Noting that many aspects of Chen's death remain unknown and that controversy surrounds the death, DeGroot made several recommendations, including:

- All available information relating to the case, including a tape recording of Chen's interrogation and the written statement of Professor Teng, be made public.
- Any person questioned in the future by the Taiwan Garrison General Headquarters be permitted to have a lawyer or another witness present.
- The Taipei government help alleviate the financial burden of Chen's widow and one-year-old son.
- The Taipei government strive to ensure that all its citizens can freely and openly express their views in the US without jeopardizing their freedom in Taiwan.

Chen's death has prompted new concern that foreign students may spy upon each other while studying in the US, and a House subcommittee is now studying the problem. CMU president Cyert reported that following the death of Chen, many people from Taiwan told him of families of Taiwanese students in the US who have been killed or maimed in staged auto accidents in retaliation of political activities.

Cyert also pointed out, in a story in the *New York Times*, that during the memorial service held for Chen at CMU, a student identified as a Kuomintang supporter, had photographed mourners, many of whom were hooded for fear of retribution. □

US Evangelists Smuggle A Million Bibles into China

ORANGE, Ca. — More than a million Chinese-language Bibles were smuggled into China last summer, a California evangelical missionary organization and a Nashville publishing house disclosed recently.

The Bibles were first sought last in 1979 by a leader of an estimated five million Chinese Protestants who worship in 50,000 government-sanctioned home churches, *Time* magazine reported recently. Open Doors, an Orange, California based international missionary group, and a Dutch missionary organization together raised more than $6 million for the project, according to Open Doors vice president, Dr. Ed Nateland.

SECRECY

Nateland then approached Thomas Nelson Inc., a Nashville firm that says it is the world's largest Bible publisher, with a proposal to print the Bibles from filmed pages of Chinese characters taken from a 1919 translation. Swearing its employees to secrecy, Nelson then contracted for printing, 1,018,456 copies, some with Rand MacNally in a plant near Chicago and the rest in a Dickinson plant in Grand Rapids, Michigan.

According to Nelson senior vice president Thomas D. Harris, his firm was not involved with smuggling the 629-page volumes. Open Doors furnished a proofreader who worked at the print shops while the job was done during January and February, Harris said.

The Bibles were then trucked in 18 to 20 vans to California, shipped to the Philippines and loaded on a barge that was towed to the Chinese coast near Shantou. On June 18 at 9 pm, *Time* reported, hundreds of residents of the village of Gezhou answered signal lights on a 300-yard beach to unload the tug-drawn, 100-foot barge. The Bibles had been packed in 232 one-ton blocks, each with 48 waterproof boxes containing 90 Bibles.

An army patrol arrived at the beach about four hours after the barge departed and hundreds of the workers were arrested, but most were later released, *Time* reported.

SENSITIVE

Open Doors estimated that 60-80% of the Bibles were distributed. According to *Time*, since 1979 only 135,000 Bibles have been distributed in China through a government-approved program.

The Chinese Protestant church, which adheres to a Three Self Movement promoting independence from outside churches, currently uses a 1919-edition of the Union Bible and is now in the process of simplifying its characters (from the long form used in 1919), and comparing the text with the original Greek and Hebrew. According to Rev. Chen Zemin, vice-principal of the church's recently-reopened Union Theological Seminary in Nanjing, the process will take six to seven years.

Chen recently told the *Far Eastern Economic Review* that over 125,000 copies of the Bible have been printed, with an additional 200,000 expected this year. The paper is allocated by the government, and the church buys what it needs.

"We are very sensitive about the smuggling of Bibles into China. We think that the right and privilege of printing the Bible is the prerogative of the Chinese Protestant church," Chen told the *Review*. □

New Law Discourages Lawsuits Blocking Low-income Housing

SACRAMENTO — Legislation by Assemblyman Art Agnos (D-SF) would discourage lengthy lawsuits that delay or halt construction of low- or moderate-income housing developments — such as the suit that was brought against Chinatown's Mei Lun Yuen — was signed into law last month by Gov. Jerry Brown.

The bills, AB 1914 and AB 1915, were designed to reform the litigation process "because the California Environmental Quality Act is being used for the purpose of obstructing the development of affordable housing," Agnos said. "Non-environmental special interests are using environmental law for purposes having nothing to do with the environment."

The Mei Lun Yuen housing project for elderly Chinese was delayed for seven years by one such "frivolous" suit, Agnos pointed out, and this resulted in a $10 million increase in construction costs. The state Dept. of Housing and Community Development hears 30-40 frivolous suits each year, he added.

AB 1914 will require a bond of not more than $500,000 be posted over the entire development process of a project containing 25% of more low- or moderate-cost housing if the court finds that the suit was brought in bad faith for the purpose of delaying or changing the nature of the housing development, and if the persons or group bringing the suit will not suffer economic hardship by paying the bond.

AB 1915 will allow city governments to be awarded court costs and attorney's fees when they are the winning defendants in lawsuits against low- or moderate-income housing projects.

The legislation will not take effect until Jan. 1, 1982, and only lawsuits filed after that date are affected. □

Small Store Rent Control Prop. Undergoes Changes

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — A proposal to extend rent control to small mom-and-pop stores (*E/W* 9/30/81) underwent several changes following hearings last week at City Hall. Its author, Supervisor Harry Britt, is still confident that the ordinance in final form will protect commercial tenants without putting undue hardship on the landlords, but Amy Chung, vice president of the Stockton Street Chinatown Merchants and Property Association, fears that the ordinance meant to protect small merchants will end up hurting small landlords in Chinatown.

JUSTIFY

The original proposal would have limited to 25% the annual rent increases allowed on small enterprises that rent space in combined commercial and residential buildings. The changes now being written up by the City Attorney's office would drop to 14% the annual limit, after which landlords would have to justify further rent increases. The alterations will also extend the ordinance's protection to all small businesses, except those located in the downtown core.

"I'm delighted," Britt said of the hearings and the changes. "We limited the proposal to residential buildings at first because we thought we'd be reaching the majority of small shopkeepers, but we were persuaded that there were certain areas, like Union St., that wouldn't be covered." The International Grocers' Association presented a petition at the hearing bearing 10,000 signatures in support of Britt's proposal.

Britt originally conceived of the commercial rent control ordinance to help SF's small shopkeepers, many of whom are being driven out of business by rent increases as high as 500%. But Chung, who spoke at the Oct. 20 hearings, while agreeing that rent control is a major issue for owners of Chinatown's small groceries, laundries and barber shops, stressed that the landlords must be considered as well.

"I just wanted them (the Board of Supervisors' Planning, Housing and Development Committee) to be aware of both sides," Chung, who spoke at the hearing, said. "A lot of the landlords here fought high rents themselves. They saved, and bought their buildings as a defense against high rents. They should get a reasonable return."

COMPETITION

Chinatown landlords' "hands are tied" by controls on residential rents, Chung continued. City ordinance limits residential rent increases to 7% a year, though the increase can be higher if the landlord proves high building costs or other justification. According to Chung, many Chinatown landlords are not familiar with that portion of the ordinance, and each year increase rent only 7%, an amount she terms "unreasonable" in current inflationary times.

"They make up the difference by commercial rent increases," she said, noting that many landlords have had to take out second mortgages on their property. "Let's face it, we're on the edge of the financial district here, and there's huge competition for space," she added.

Rather than isolating combined residential and commercial buildings, Chung said, the ordinance should attack the nexus of the problem — the large office buildings in the financial district. Even under the expanded version of Britt's proposal, these buildings will remain untouched.

"The purpose of the ordinance is to help small businesses who serve the neighborhoods, not to deal with the issue of downtown office space," Britt said. "It helps the most people without adding legal and political problems."

BALANCE

"It's an emotional issue; people's rents are going up 300-500%," Chung concedes, agreeing that Chinatown needs its small stores if it is to retain its neighborhood character. The balance between stores for residents and stores for tourists is "getting worse," she said.

"But in Chinatown the merchants and landlords are often the same people. It's not fair to put a clamp on everyone because of a few greedy people," she said. Rent control "made a mess out of the apartment market" in SF because rents were kept at a level unrealistically low from the landlords' viewpoint, Chung explained, and she fears commercial rent control might lead to the same situation in Chinatown. Chung herself is managing director of M & B Associates, her parents' property management firm that rents space to her parents' store, the Superior Trading Co. at 837 Washington St.

"Commercial tenants pay almost all their own costs," Britt said, refuting Chung's statement. "The owners (of commercial property) are not experiencing inflation in doing business — it's their tenants who are experiencing the tough bites of inflation, and passing on the higher prices to their customers."

Britt also stressed that the 14% is not a strict limit, but is merely the point at which the tenant can protest a rent increase. Landlords who can show a correlation between the rent increase and increased building costs, or who have not raised the rent in several years, will be allowed higher increases.

VACANCY

Britt's proposal protects tenants of long standing who are facing rent increases from their existing landlords. It does not protect prospective tenants moving into a new space.

"Vacancy decontrol is a bigger problem in Chinatown," Chung said, noting that when a tenant moves out of an apartment or commercial location the landlord is free to raise the rent as high as he or she wants. "There's a lot of under the table money being handed out to get rid of an old tenant for a new one who's willing to pay higher rent," she said.

Chinatown has too many tourist shops and financial institutions, which are fast becoming the only types of establishments able to afford rent here, Chung said. "It's a zoning question," she said, and the city or state should rezone Chinatown as a historic area. That is the only way a proper balance of residential, commercial and tourist space can be maintained, she said.

A final problem with Britt's proposal, Chung continued, is that it increases the workload of the already over-burdened SF rent control board. "What makes the city think they can handle a new realm of rent rules without extra money?" she asked.

PUNISH

Britt readily admits that it will be necessary to hire more hearing officers if his ordinance becomes law, and said the proposal contains the necessary provisions to do so.

"The ordinance doesn't punish anybody. It creates an opportunity for small businesses to have some recourse in face of increasing rents," he added.

Though she said she could not provide a better solution,, Chung maintained that the ordinance will prove a hardship for Chinatown landlords, most of whom are only trying to make ends meet, not gouge their tenants. "Most of us live and work in Chinatown and we don't want to see it go to pot," she said. "But it's becoming untenable to remain landlords here."

The commercial rent control ordinance is presently being rewritten by the City Attorney's office, and should be before the Planning, Housing and Development Committee at its Nov. 17 meeting. Public comments will be welcome at that time, especially on specific provisions of the ordinance.

Britt has also indicated that he would be "delighted and eager" to meet with representatives from Chinatown to discuss commercial rent control. □

Russia Offers China New Border Talks

MOSCOW — The Soviet Union has offered to resume border talks with China, Beijing disclosed last week, and the Chinese are currently studying the offer. Though the Soviet proposal deals only with the two nations' much-disputed border, the Yugoslav news agency Tanjug declared recently that its purpose is to help start a general improvement in relations between Moscow and Beijing.

The offer came on the eve of the Cancun summit, where Pres. Reagan and Chinese Prime Minister Zhao Ziyang met for the first time. According to a recent *Christian Science Monitor* report, the Soviet Union may be trying to counter what it perceives as a US-Chinese-Pakistani alliance against its client state, Afghanistan, and the regional isolation of the pro-Soviet government in Vietnam.

If China accepts the offer, its relationship with the US stands to become more complex. The *Monitor* continued. US-China ties already face the challenge of resolving the status of Taiwan in that relationship, particularly in regard to Reagan's proposed arms sales to Taiwan. □

David Louie Hosts Kids' Halloween Fest

SAN FRANCISCO — Children twelve years old and under are invited to the Kids' Costume Parade and Contest to be held on Halloween, Oct. 31 at the Cannery, 2801 Leavenworth, SF. A costume parade will begin shortly before 1 pm, and prizes will be given for the most original, beautiful and frightening costumes.

Before the parade there will be a pumpkin carving contest for children and adults, and youngsters who have collected for UNICEF will be honored. David Louie of KGO-TV will host the festivities. For information call the Cannery office at 771-3112. □

A/PA Personnel Assoc. Holds First Conference

Betty Lim Guimaraes (r) presented a certificate of greeting on behalf of Mayor Dianne Feinstein at the Asian Pacific Personnel Association First Annual Conference held last Saturday at Fireman's Fund. Receiving the certificate was Virginia Gee (1), president of the Asian Pacific Personnel Association

Hearings Discuss Loss of C'town, North Beach Housing

SAN FRANCISCO — The Planning Commission will hold hearings tomorrow to discuss the problem of downtown office spreading into Chinatown and North Beach neighborhoods. Tenants from 100-1010 Montgomery Street, who are involved in a struggle to keep their homes from being converted to office space, are expected to testify.

Thousands of SF residents, like the Montgomery St. tenants, live in homes above stores that are zoned, C-2, commercial, and can readily be converted to office space once the tenants are evicted. The Montgomery St. tenants have been organizing their fight against eviction for more than a year.

The hearings will begin at 2:30 pm in Room 282, City Hall. For information contact Larry Yee, the tenants' attorney, at 362-5630, or the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center at 391-4133. □

mazda
SERVICE PARTS
NEW TRUCKS!!!
REDUCED TO FACTORY INVOICE!!!
WE HAVE 4 NEW B2000 PICKUPS ALL REDUCED TO FACTORY INVOICE, PLUS TAX, LIC & $75. FOR DEALER SERVICE & PREP. HURRY HURRY! JUST 4 LEFT
NEW B2000 PICKUP
Radial tires, AM/FM radio (508182)
FACTORY INVOICE $5463
Price Was $7757
NEW B2000 PICKUP
Radial tires, AM/FM radio (508614)
FACTORY INVOICE $5463
Price Was $7757
NEW B2000 PU SUNDOWNER
Long bed, 5 speed, radial tires, AM/FM radio, rear step bumper (507339)
FACTORY INVOICE $5961
Price Was $8372
NEW B2000 PU SUNDOWNER
Long bed, 5 speed, radial tires, AM/FM radio, rear step bumper (510770)
FACTORY INVOICE $5961
Price Was $8372
OPEN SUNDAY 11-4
OFFER EXPIRES 11-2-81
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

What do the Demos and the GOP Offer for Chinese Americans?

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — For more than a century Republicans and Democrats have been riding a seesaw of political power, but it is only recently that Chinese Americans have begun to climb aboard. Today loyal members of both parties can be found within the Asian community here, representing a microcosm of the US political spectrum.

Philosophical and political differences run deep between Republicans and Democrats, but Chinese Americans from both parties are nonetheless united in their cry for Chinese Americans to become involved in politics, and in their view that neither party has done enough for Chinese Americans.

DISAPPOINTED

"Chinatown programs have not gone too far either way, and we're getting tired of washing other people's dirty linen," said Anna Chennault, vice chairman of Pres. Reagan's export council. "Neither the Democrats nor the Republicans have done enough and we've been disappointed."

Chennault

A Republican for 20 years, and the first chairperson of the party's Nationalities Advisory Council, Chennault is well-acquainted with the American political scene. Though Asians were not involved in politics 20 or 30 years ago, Chennault said there's been a "drastic change" in the past ten years, particularly in states such as California or New York that have large Asian populations.

"There's a new breed of Chinese Americans that realizes that if they want to have equal opportunity and fair competition they have to get involved in politics," she said. "Congressmen and senators may not be aware of the discrimination, frustration and humiliation the Chinese have suffered for many years."

On this point Harold Yee, president of SF's Chinese American Democratic Club, does not differ much from Chennault. "Both parties have acted as if Asian Americans don't exist," he said, noting that on a national level there is not much difference between Republicans and Democrats.

"The national (Democratic) party says they're concerned with the disadvantaged, but the record shows that they have not really allocated anything close to the fair share for Asian Americans. When they say minority problems, they really mean black," he said.

Thomas Hsieh

California's Democratic vice chairman Thomas Hsieh does not agree with Yee's assessment of their party's performance. The Democrats take care of those who are not in the privileged class, he said, and that includes Asians and other minorities.

In concrete terms that has translated into drawing Asians and Pacific Islanders into the political mainstream, Hsieh continued, citing his own election to the state vice-chairmanship as an example. Hsieh, along with three Asian Americans from Hawaii is also a member of the Democratic national committee, the party's national decision-making body which numbers more than 200 members.

There are no Asians on the Republican national committee, though Chennault is a member of the party's finance committee, John Tsu, president of the California Chinese American Republican Association, pointed out. But the Chinese have a "historical attachment" to the Republican party that stretches back to the days of Abraham Lincoln, he noted.

"Relations between the US and China first opened up under Lincoln, when he dispatched Hanson Burlingame (of California) to China," Tsu, a professor in the University of SF's multi-cultural program, explained. Burlingame was the first foreigner to become a naturalized Chinese citizen.

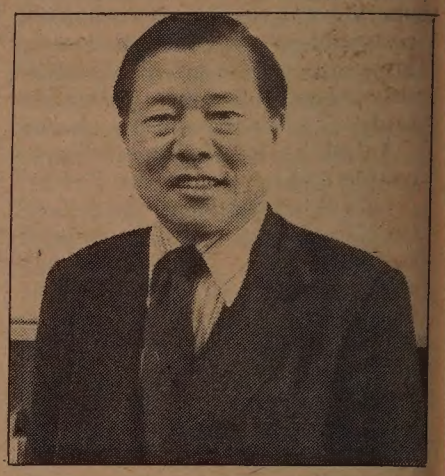
He returned to the US in 1868 as China's roving ambassador, and through his efforts the Burlingame Treaty was signed, allowing all Chinese to enter the US under equal conditions as Americans entered China.

LABORERS

"Then the laborers came—too many Chinese came in working for low wages," Tsu said. "California passed anti-Chinese legislation that reversed the tide of friendship, and the treaty was not extended when it expired 20 years later."

Today Chinese Americans still have much to gain by alliance with Republicans, Tsu said. The US has suffered because of its large welfare programs, and without drastic economic changes such as Reagan has initiated, the national government would collapse, Tsu maintained. In addition, the US' international prestige has been diminished since the hostage crisis in Iran, and Reagan is moving to strengthen America's defense and image.

Even on issues where the Republicans have appeared outrightly anti-minority, Tsu said Chinese American interests will not be affected. Reagan has proposed an easing of affirmative action guidelines, a policy that has prompted vigorous opposition from many minority groups. According to Tsu, "the Chinese won't suffer — we're doing well."



Tsu

Noting that Chinese for Affirmative Action, is doing a "wonderful job," Tsu said the affirmative action cutbacks will give the Chinese community an opportunity to rethink its programs and develop new stratgegies.

CONTROL

Likewise the Reagan administration has proposed a reduction of immigration quotas for refugees, but Tsu believes this is geared mainly toward controlling the flow from Haiti, Cuba and Mexico.

"Control must be exercised," Tsu said, pointing out that the US is trying to admit only the best immigrants, and this may mean excluding some of the refugees from SE Asia. Reagan has also proposed that undocumented aliens be given legalized status, and this may benefit some Asian immigrants, Tsu added.

On the eve of the 1980 presidential election, Hsieh said he received a personal note from Jimmy Carter, indicating that he intended to relax the immigration standards for Asians and Pacific Islanders.

"This would have been a great help to our people," he said. "The new administration is not in line with that policy — they're restraining and restricting immigration."

"Immigration is vital for Chinese Americans," California Chinese American Republican Association chairman T. Kwong Lee said. A law that bases immigration quotas on the population size of the newcomers' home countries would be best for the Chinese, according to Lee, but until the Chinese American community increases its political influence, it will not be able to promote policies geared specifically toward its needs.

CONSERVATIVE

Though they lack political clout, Chinese Americans have a natural place in the Republican party, Lee continued. "Most Chinese are conservative. They don't like policies that lean too much toward socialism. They're work-oriented and proud — they want to be self-sustained, not helped by the government," he explained.

"We're small in numbers but

Continued on next page

"This solid gold coin is almost too good to be true" But it is.

The Royal African Mint is making a dramatic one time only introductory offer to announce a new series of solid gold and silver coins. These new coins are now available to investors **at 5% under the daily fixed price** on the London Exchange for gold and the Handy and Harmon Exchange for silver.

The Royal African Mint **guarantees the purity of these quality coins** to be 999.5+ fine. This introductory offer is limited. **Call today.** Royal African Mint coins are an investment opportunity you can't afford to miss.

ROYAL AFRICAN MINT

One Bay Plaza • Suite 730 • Burlingame, California 94010 • (415) 347-3821

The New Standard of Value

Continued from previous page

high in quality," Chennault noted, adding that "you can't do anything by charity." Other minorities get more aid than Asians, she said, but Asians should not feel that Reaganomics is a threat to their well-being. Projects in Boston and New York Chinatown have receivedfundning from the Reagan administration, "not a large amount, but a beginning," she said, and it's "up to each minority to present its case."

For the small businesses in Chinatown, Lee continued, Reaganomics need not be a disaster. "If small businesses can operate effectively, reduce their costs and sell their products at a lower price, then they'll be consistent with Reagan's plan, he said.

Inflation and high interest rates, coupled with an enormous welfare program that began under Franklin Roosevelt, have nearly strangled the US economy, Lee said, and there "is not a future for Chinatown if Reagan's program doesn't work."

"We have to sit tight and wait and let the program have a chance. It's only been in effect since Oct. 1. The Chinese are very patient," he added.

LOYALTY

Patience will have to be practiced by the Democrats as well since, at least on the national level, they are for the moment effectively out of power. However, according to Hsieh, that does not mean the party is not a viable political organ for Chinese Americans.

"Why stay with the party when it's not in power? Loyalty—when it needs help the party should be able to count on its members, good times and bad," he said, admitting that "it's also nice to ride with the party when it's in power."

Despite their losses on the national level, the Democrats have remained strong in California, and it is in this state that Hsieh points to some of the most impressive gains for Chinese Americans. There are almost 20 Asians on California's Democratic standing committee, and for the first time in party history Asians and Pacific Islanders have been recognized as an official minority with an official party caucus. This will lead to a more active role in formulating party policy, Hsieh said.

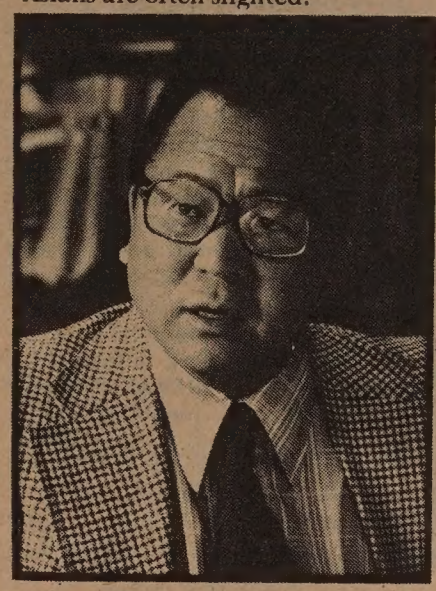
In addition, under Democratic Gov. Jerry Brown there have been many Asians appointed to high offices in the state, Hsieh continued. Linda Tsao Yang on the Savings and Loan Commission, Allan Seid on the Board of Education, and Larry Asara on the Consumer and Welfare Agency are a few examples he pointed out.

Fellow Democrat Yee does not share Hsieh's optimism about their party. The state appointments have all been to volunteer positions, Yee said, and the number of Asians in paid, policy-making jobs is "negligible."

SLIGHTED

Chinese Americans have made their greatest gains on the local level, but even in heavily-Democratic SF, which is 28% Asian, there are no Chinese Americans on the police, fire, port, library, park and recreation and airport commissions, Yee said. "If you look around the city's low-income populations, you'll see that the Chinese are not getting their share of assistance. such as housing projects," he added.

The Democrats have been little better than the Republicans in allocating funds for Asian American employment, business and neighborhoods, he said, and even in the area of bilingual education Asians are often slighted.



Yee

"There's no doubt that Democrats are more in favor of affirmative action, but it hasn't included Asian Americans — the entire program has pushed blacks first, Hispanics second, and nothing for Asian or Native Americans," he said. "Reagan will do away with it, but the net effect is there's no difference between zero and zero."

Satisfied or dissatisfied with their parties' performance, Republicans and Democrats say Chinese Americans will not achieve their goals until they participate in the political process, and perhaps cross party lines to make themselves heard.

"We're a minority among minorities. We don't have many votes to command the respect of politicians," Lee said, pointing out that the Jewish people, though small in numbers, wield enough political and financial clout to influence Congress on the highly-controversial AWACS sale to Saudi Arabia.

"We don't have that kind of strength. There's no national organization," he said. "There aren't many of us in big business who are wealthy men."

SACRIFICES

According to Yee, the potential for Chinese Americans to gain political influence exists, especially in California. Asians total approximately 7% of the state's population, compared to 8% for blacks and 15-19% for Hispanics, Yee said, but their contributions to the Brown and Carter campaigns was "far beyond their proportion of the population."

It is difficult to convince Asian Americans to run for political office, Yee continued. The family structure in the Asian community is strong, and political life is "non-rewarding as far as material well-being is concerned," he said, noting that few Chinese Americans seem ready to make the necessary sacrifices.

A coalition of Asian groups, perhaps uniting with blacks and Hispanics as well, may be the answer for Chinese Americans, according to Lee. He does not recommend uniting rigidly to one party. "The programs are more important than the parties," he said.

Chennault shares Lee's view that Chinese or Asian American unity should take precedence over party loyalty. "Sometimes a Republican senator is more concerned, sometimes it's a Democratic senator. Chinese have to vote for whoever's more concerned about them," she said. "We are together on the issues, even if it means crossing the party line. First we must look at what they (candidates) can do for Chinese Americans."

And from the opposite end of the political spectrum, Yee voices a markedly similar view. While Chinese Americans have made some political gains in SF through the Democratic party, it was the result of their own participation, not the result of any "mainstream" white Democrats going out of their way to solicit Chinese American involvement, Yee said.

"I welcome Republican participation to win the hearts and minds of the Chinese Americans," he said. "May the best party win." □

Supreme Court Accepts Cases on Rights of Aliens

WASHINGTON — Education funds for children who are illegal aliens, and alien eligibility for state jobs are two of the many issues the Supreme Court will be ruling on between now and July, the court decided earlier this month.

Among the many cases that the Supreme Court put on this year's docket is a challenge to a 1975 law that denies state funds to educate illegal alien children. Lower courts have held that this statute violates illegal aliens' rights to equal protection under the law.

A second case involves a 1961 California law that says all "peace officers" must be citizens. Three aliens who were turned down for deputy probation officers jobs in Los Angeles because they had no proof of citizenship are challenging this law. □

SILVERTREE

Affordable Financing available, tailored to your needs!

a shining addition in Dublin!

Follow the lane of silver dollar eucalyptus trees to brand new condominium homes that shine with quality. From the handsome 2-story exteriors to the fine interior appointments, Silvertree is designed with taste and concern. Come to our convenient Dublin location and discover 2 and 3 bedroom homes with woodburning fireplaces, Whirlpool appliances, ceramic tile, master bedroom suites and wood-veneered cabinetry. Enjoy the completed front yard landscaping and the security of private attached garages while relaxing in the swimming pool set against a backdrop of rolling hills.

7588 Silvertree Lane
(at San Ramon Rd. and Silvergate Dr.)
Dublin, CA 94566
(415) 829-5506

A community by Glanville Development Corporation. Fine condominium homes Priced from low $90,000's.

Subsequent sales may result in the unavailability of some or all price categories.

聯合中央儲蓄銀行

Biggest in The City...

We offer a total of thirteen convenient City offices, plus Oakland/Chinatown and San Leandro (Marina Faire Shopping Center.)

Come in and get to know us; find out for yourself why we have the

Best Deal in Town!

TAX-FREE SAVINGS

Now you can deduct up to $2,000 in interest from your joint federal income tax return ($1,000 individual return.) Open a fully insured Tax-Free savings account at United Federal. And, depending on your tax bracket the current high rate on this account will actually bring you much higher yields with this once-in-a-lifetime tax break.

*Subject to substantial penalty for early withdrawal.

12.14%
CURRENT RATE
EFFECTIVE 10/5-10/31

You can transfer your 6-month Money Market Certificate into your Tax Free Account without penalty.

FREE CHECKING

Compare United Federal's low $100 requirement for a free checking account with that of any other bank or savings association. Pays 5¼% interest — the highest rate allowed by law. Get yours today.

$100
MINIMUM

UNITED FEDERAL SAVINGS

UNITED FEDERAL SAVINGS OFFICES:
•• 1050 GRANT AVE. • 391-1450
130 MONTGOMERY ST. • 392-5400
•• 498 CLEMENT ST. • 668-6888
3555 BALBOA ST. • 668-3700
1628 POST ST. • 931-6670
2300 POLK ST. • 673-5603
•• 4126-18TH ST. • 861-1452
•• 2300-16TH ST. • 552-9977
40 LELAND AVE. • 333-5000
719 TARAVAL ST. • 665-4741
401 JUDAH ST. • 665-3711
1390 MARKET ST. • 552-3336
2424 LOMBARD ST. • 931-3391
4126 MISSION ST.
1155 JUNIPERO SERRA BLVD.
3611 CALIFORNIA ST.
SAN LEANDRO OFFICE: 13720 DOOLITTLE DR. • 357-5552
CHINATOWN FEDERAL SAVINGS DIVISION: •• 1241 STOCKTON ST. • 433-1533 OAKLAND OFFICE: •• 387-8TH ST. • 836-2881
••OPEN SUNDAY 10-3! ALL BRANCHES OPEN SATURDAY (EXCEPT MARKET AND MONTGOMERY BRANCHES).

Blending Western, Traditional Chinese Medicine Holds Promise

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — A policy of integrating traditional Chinese medicine and Western medicine has been followed in China for the past 20 years. This Saturday at a seminar sponsored by the Pacific Medical Center, Dr. Xie Zhu-fan, associate professor of internal medicine and head of Traditional Chinese Medicine at the First Affiliated Hospital of Beijing Medical College, will introduce traditional Chinese medicine, its applications and potential integration with Western medicine.

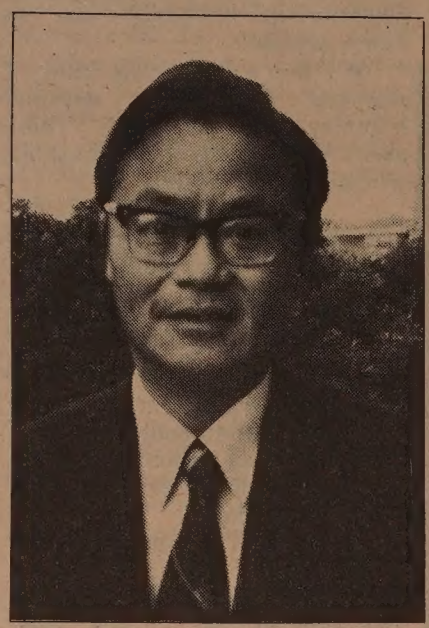
"The theoretical characteristics of traditional Chinese medicine are simple dialectics and wholism. Chinese medicine regards the human body as a whole organism with its various parts closely related to each other; disease is seen as the reaction of the whole organism to pathogenic factors, the fundamental mechanism of which is the breakdown of equilibrium within the organism or between the organism and its environment," Dr. Xie explained.

Admitting the limitations of traditional Chinese medicine, Xie also noted the long and amply documented history of such treatment.

DATURA

"Chinese traditional medicine is really somewhat special. We've kept so many books and references since the early days. There are probably at least 10,000 books — a rough estimate — in China on traditional medicine, ranging from ancient times to recent times," he noted.

As an example, he cited historical accounts about the famous physician Hua Tuo during the Three Kingdoms Period (220-280 AD). Hua was written to have performed surgery using herbs as anesthetics. Datura (herbs from the nightshade family) was recorded as an anesthetic 1,000 years ago. Recent work in China has proved that oral administration of a decoction of datura is indeed an effective anesthesia, although it produces side effects, Xie reported.



Dr. Xie.

As China developed in the 19th century, production and science were at such a low level as to fail to provide a favorable social, historical or scientific background for further development of Chinese medical science, Xie noted.

"On the contrary, Western medicine developed in line with and on the basis of modern life sciences, such as cytology, microbiology, biochemistry, biophysics, etc., and it has always been under the influence and taken advantage of modern natural sciences," Zhu explained, noting that Western medicine focusses on resolving disease entities while traditional Chinese medicine treats the whole person and raises the body resistance.

AMAZING

Xie himself, who graduated from medical college in 1946 in Beijing, was trained in Western medicine, and first studied Chinese medicine during a six-month period in 1955 when he studied acupuncture and traditional theories of Chinese medicine such as *yin/yang*. Later in 1958-60, he attended part-time studies of herbal medicine. After finally using some of his studies in the wards in the early 60s, Xie again attended a course taught by professors of the Academy of Traditional Medicine of China during the Cultural Revolution from 1969-70.

"Even I myself didn't believe at first. I had to study it for myself, to test the effectiveness," Xie confessed. However, after studying the use of Chinese herbal medications in comparisons with conventional Western treatments, Xie was convinced of the amazing potential of traditional medicines, and especially the integration of Western methods and methodology with traditional means.

When diagnosing illnesses for treatment, traditional Chinese medicine calls for four major approaches: inspection (望), hearing and smelling (聞), questioning about history and symptoms (問), and palpitation (切), evaluating pulses.

Yie explained that Chinese doctors are trained to observe a range of physical indications not usually included in Western medicines. For example, for Chinese traditional doctors, the presence of purple dots on the tongue is used as a diagnostic tip for a group of diseases including carcinoma of the liver.

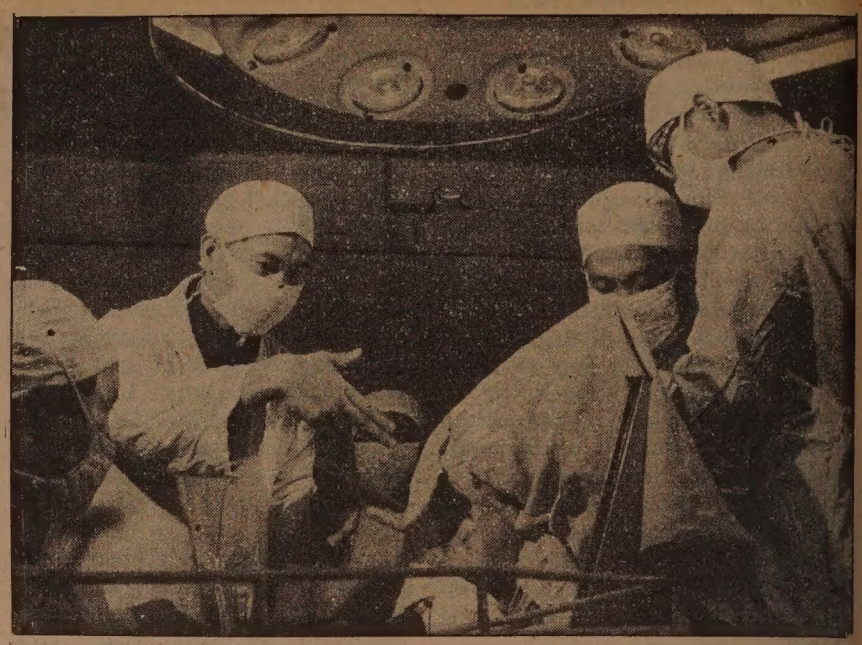
PALPATION

The hearing and smelling component alludes to the impressions of the doctor concerning the way the patient may sound or the way he or she may smell. The questioning component consists of various imquiries, which may include such topics as whether or not the patient's palms or soles feel hot, which, in traditional Chinese medicine, indicate the loss of "vital essence," Xie reported.

The most important component of palpation is the study of pulses. Traditional Chinese medicine classifies some different 20 pulse types, which include descriptions of "superficial" or "floating," "deep" or "sinking," "slippery," and "hesitant," Xie reported. The classifications and their use have actual scientific basis, Xie explained. For example, "slippery" pulse may indicate conditions with increased fluid in circulation.

Xie confirmed reports from *China Sports* which said that he ancient breathing-exercise discipline of *qugong* is now being studied for use in treatment of certain conditions.

(The *China Sports* report, please see photo, said that the use of *qigong* as an anesthesia is now being researched in Shanghai. Lin Hou-sheng from the Shanghai Traditional Chinese Medicine Research Institute has helped out in 10 operations for thyroid conditions and three gastrectomies. Tests at the Shanghai Atomic Nuclus Research Institute of the Chinese Institute of Sciences have revealed that low-frequency modulated infrared radiation is emitted from the palm or fingers of a *qigong* master.)



Qigong master Lin Housheng administers anesthesia to a patient under surgical operation.

INTEGRATION

Yet it is the integration of Western and traditional Chinese methods which may hold the most promise for furthering medical science, Xie feels. Prior to 1949, medicine in China emphsized Western methods, but from the last 50s on, the government encouraged the study of traditional methods as well.

"Integration of the two fields is really just beginning. From the late 50s on, the most important thing was for Western-trained doctors to learn traditional Chinese medicine. Today, such integration is on the shoulders of Western-trained doctors who learned traditional medicine later. Now, several thousand doctors in China have experience in both Western and traditional Chinese medicines," Xie reported.

Referring to a study conducted by two teams of physicians in the outpatient emergency clinic of his hospital from December 1975 to January 1976, Xie praised the effectiveness of traditional herbal remedies for influenza patients. Of the numerous cases treated with either Chinese herbs or with conventional Western methods, 64 were chosen by random sampling for follow-up during home-visits.

COMBINATION

All 64 sought care on the day of the illness' onset, and while the original body temperature of the two groups averaged the same, the time required for the fever to completely and permanently subside differed markedly. For those receiving herbs, 1.27 days, plus or minus about half a day, were needed for the fever to subside; those receiving conventional Western treatment took 2.38 days, plus or minus about a day.

Xie cites this study as illustrating a pattern of integration which uses traditional Chinese medicines while employing Western perspectives and methodology to evaluate its effectiveness.

Xie pointed out a study from the Chaoyang Hospital and Guanganment Hospital of the Academy of Traditional Medicine of China that was conducted during the past three years on 276 hospitalized patients suffering from acute myocardial infarction (a coronary disease). Divided into two groups, some patients received a combination of Western and traditional Chinese medicines — a Chinese mixture for activating blood circulation and replenishing vital energy, and the conventional Western treatment of oxygen,

Continued on next page

SF FEDERAL SAVINGS
SAN FRANCISCO FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
EQUITY LOANS NOW AVAILABLE
Borrow for any purpose...
• SECOND HOME • PROPERTY IMPROVEMENTS
• INVESTMENTS • TAX PAYMENTS
• VACATIONS • COLLEGE TUITION
Competitive Rates and Fees
FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER
Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

Help Us Celebrate Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine You Can Drink with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

Continued from previous page

sedation, and various medications for specific symptoms. The second group received Western treatment only.

Among patients in both groups who had been hospitalized within 24 hours after onset of the disease, the mortality rate of the group using combined methods (7.1%) was less than half that of the group treated only by Western methods (19.3%).

REMISSION

This form of combined treatments under the diagnosis of Western medicine is an example of a second pattern of integration, Xie explained. While in this case, it was effective, Xie reported that in other tests such combined type treatment did not work well, leading to a third pattern of combining the two methods according to their special applicability, emphasizing the strengths, and offsetting the weaknesses.

Treatment of nephrotic syndrome from chronic nephritis (a kidney disease characterized by inflammation, degeneration, anfibrosis) is an example of this third integration, Xie said. Western drugs, usually immunosuppressives (which inactivate certain antibodies), provide a speedy remission, usually around 60%, according to Chinese studies. However, relapses often occur when medication is stopped, and serious side effects lead to severe complications.

Traditional Chinese methods, however, involve a long course of treatment and provide a much lower remission rate, around 25%, but with practically no side effects, Xie reported.

Simple combination of the methods resulted in a remission rate which didn't exceed 65%. However, a special scheme of combined treatment resulted in a remission rate of 80%. Weak patients first received Chinese herbs to improve the patient's resistance and immunosuppressives later. During the administration of other Western drugs Chinese herbs were used to prevent or lessen their side effects. After the patient improves, Chinese herbs are again used to reduce the possibility of relapse.

A fourth form of integration, Xie reported, arises from realizing the effectiveness clinically and then developing lab experiments to analyze the mechanism of the combined practice.

STASIS

In Chinese medicine, "activation of blood and elimination of stasis" is a major and very important treatment used for a condition in which the body has pain, mass formation, bleeding, and even certain psychic symptoms. Traditional methods, without any Western medicine, have been considerably successful in resolving the symptoms, Xie said.

Further research revealed that the treatment acted on the body to dilate the coronary arteries increasing blood flow to the heart, the cerebral artery, and the peripheral artery; improved microcirculation and reduced the permeability of blood capillaries; reduced blood lipids and prevented formation of experimental hardening of the arteries; promoted healing of injured tissues; suppressed immunities, especially abnormal immunities as occurs in autoimmune diseases; reduced blood-clotting; and lessened inflammatory reactions.

"The more therapeutic results we have obtained, the more questions have we to solve: As an example, why traditional Chinese medicine, which is so different from or even in contradiction to Western medicine, can achieve therapeutic results. Though traditional Chinese medicine has its explanations, we are not satisfied with those expositions, but hope to have better and convincing explanations on the basis of modern science," Xie said.

The Saturday seminar will be from 9 am to 5 pm at the conference center of the Presbyterian Hospital, 2333 Buchanan. Registration is $125 for physicians and $75 for non-physicians. For information, call 563-4321 ext. 2761.

Dr. Xie will again speak on integrating Chinese traditional and Western medicine on Friday, Nov. 6, 7:30 pm at the Fort Mason Center, Bay and Laguna Streets, Building B, Room 340. Sponsored by the US-China Peoples Friendship Association, the discussion will include Dr. G. Hanmin Liu, and will cost $1 for members and $2 for non-members. □

Coalition Seeks More Local Programming from KQED

SAN FRANCISCO — A broad-based community coalition dedicated to restoring local programming to SF's public television and radio stations is running for nine seats in the upcoming KQED Board of Directors election.

Loni Ding, producer/director of the Emmy Award-winning *Bean Sprouts* and co-founder of KQED Open Studio, is one of the nine members of the slate. In her view, KQED should strive to "serve the information and cultural needs of the people of the Bay Area's nine counties by offering the kind of local, as well as national programming that is an alternative to commercial stations."

As a member of the slate — called the Citizens Committee for Public Broadcasting — Ding pointed out that KQED spends more on public relations than on local productions, and offers less than half an hour per week of locally produced programs. It plans to spend only $1 of every $16 of its budget on local programming in 1982.

"KQED, like all public broadcasting, is at a crossroads," Ding said. "Government funding is shrinking at the same moment that commercial telecommunications is booming. The temptation, then, is understandable to seek financial solutions that are increasingly commercial."

Rather than seek "commercial" solutions Ding recommends ongoing local programming and full exploration of joint ventures with the educational, artistic and cultural resources that abound in the bay area.

The Citizens' Committee, if elected, would emphasize local programming, especially news and public affairs, while retaining KQED's national and international programs, Ding said. They will also try to be responsive to public concerns, she added.

Ballots were sent to KQED's 150,000 members on Monday, and voting will continue through Dec. 4. □

'Asians Now!' Shows Highlights Excerpts

OAKLAND — The October 31 program of KTVU-Channel 2's "Asians Now!" will feature an hour-long retrospective of excerpts from previous show beginning at 9 am. Included will be excerpts from a show on Asians and drug abuse; interviews with Wendy Yoshimura; Hong Kong film actor Jackie Chan, the musical group, "Pearl;" a photo essay on the Marcos regime in the Philippines; a discussion of the impact of Japanese imports; a juxtoposition of racism against Iranians with WWII racism against Japanese Americans. Other highlights included are shows discussing the boat people, black Japanese, Samoans and American Indians, and the dance group Bagong Diwa.

Starting next month, "Asians Now!" will have a new format and will be produced entirely by Serena Chen, a host/producer for the Chinese section of "Asians" since 1975. Pacific Islanders and other Asian groups had been largely left out of the original programming format which called for monthly sessions devoted to Japanese, Chinese, Pilipino and Korean topics, with only "fifth Saturdays" used for issues from other Asian communities.

Under the new format, three main segments will be included: a current news issue interview; a feature story on an issue; and a shorter segment on an interesting person, place or event in the Asian community. Each program will cover a different Asian group, and at least half will include a bilingual segment in the language of community most directly affected, Chen said. □

ABL

ASIAN BUSINESS LEAGUE ANNUAL CONFERENCE

ASIANS IN BUSINESS

November 5, 1981
8 am to 5 pm
San Francisco Hilton

MANAGEMENT

Patterns of Employment: Outlook for the '80s

Kenneth L. Coleman, *Personnel Manager*, Hewlett Packard
Cleopatra M. Gomez, *Assistant Vice President*, Crocker National Bank
Norman T. Haraguchi, *Personnel Manager*, Pacific Telephone
Joseph E. Leitgeb, *Manager Professional Employment*, Standard Oil of California
Dawson B. Leong, *Corporate Employment Manager*, ITEL Corporation

Executive Search Firms — How They Select Corporate Managers

Odessa J. Felactu, *Principal*, The Odessa Group
Thomas T. Friel, *Associate*, Heidrick & Struggles, Inc.
Randall W. Hill, *Vice President*, William H. Clark Associates, Inc.
John A. Sussman, *Vice President & Manager*, Security Pacific Bank

Entry Into Management

Douglas Dorn, *Senior Vice President*, Callan Associates, Inc.
Virginia C. Gee, *Recruitment Administrator*, Stanford University
Al Lim, *Marketing Manager*, Pacific Telephone
John Mack, *Department Manager*, BART
Frances Quittel, *Director*, Business Women's Week

Advancement in the Corporate Enterprise

Pei-yuan Chia, *President*, Carte Blanche
John Y. Chiang, *Audit Manager*, Arthur Andersen & Co.
Kathleen Doyle, *Senior Account Executive*, Brunner, Morales & Associates, Inc.
Dennis Wu, *Partner*, Deliotte Haskins & Sells

Women in Executive Offices

Sonja Caproni, *Vice President*, I. Magnin
Julia C. Hirsch, *Vice President*, Boyden Associates, Inc.
Diane K. Winokur, *President*, Diane K. Winokur Associates
Sophie H. Wong, *Executive Director*, NLMS
Linda M. Yu, *Program Coordinator*, NLMS

BUSINESS OPPORTUNITIES

Strategic Marketing

Alexander L. Biel, *Senior Vice President*, Opinion Research Corporation
Theodore H. Chiao, *Vice President*, United Vintners, Inc.
Robert M. Furek, *President*, United Vintners, Inc.
Frank A. Mainero, *Senior Vice President*, J. Walter Thompson

International Trade in the Pacific Basin

Francis J. Caffery, *Senior Trade Specialist*, U.S. Department of Commerce
Robert C. Lehmann, *Assistant Vice President*, Crocker National Bank
John Leitner, *President*, W.J. Byrnes Company
Francis S.L. Wang, *Attorney*, Lee and Li

High Technology: "Silicon Valley" Road to Success?

John P. Henry, *Managing Partner*, Booz, Allen & Hamilton
Laurence Liu, *Senior Economist*, Allstate Research & Planning Center
Andy Grove, *President*, Intel Corporation

How Small Businesses Compete with Giants

Winston Chen, *President*, Solectron Corporation
Michael T.Hon, *Vice President*, Crocker National Bank
Peter Hon, *Director*, Progressive Data International
Joseph Ku, *President*, Matrix Impact Technology

Acquisitions and Mergers

Frank S. Bayley, *Partner*, Chickering & Gregory
Peter C. Brockett, *Executive Vice President*, Security Pacific Financial Services
Lawrence B. Low, *Attorney*, Pettit & Martin
Harold Harringan, *Partner*, Arthur Young & Co.

NEW BUSINESS ENTERPRISE

Start Ups: Determining the Viability of a Proposed Company

Armand P.Chau, *President*, Insurance Search
William Osterlund, *President*, Business Resources, Inc.
Buck W. Wong, *President*, Arcata Associates
Yung Wong, *General Partner*, Menlo Financial Corporation

Selecting a Management Team for a New Venture

Armand P. Chau, *President*, Insurance Search
W. Sandy Chau, *President*, Universal Semiconductor, Inc.
David Lam, *President*, Lam Research, Inc.
Lester Lee, *President*, Recortec, Inc.

Financing Your Expansion: New Techniques

Judith H. Davidson, *Consultant*, Business Credit Corporation
Richard L. Fausett, *Vice President*, Union Bank
Peter C. Hagen, *Vice President*, Crocker National Bank
Russell Hinden, *Principal*, Hinden/Owen Associates, Inc.
Gladys L. Lam, *Assistant Vice President*, BankAmeriLease Group

Government Assistance in Small Business

Alfred C. Block, *Executive Director*, Bay Area Purchasing Council
Paul P.L. Ma, *Chairman*, California National Bank
Harold T. Yee, *President*, ASIAN, Inc.

PERSONAL ENHANCEMENT

Stress Management

JoAnn Bell, *Stress Consultant*
Elad Levinson, *Coordinator of Human Resource Development*, Stanford University Hospital
Marsha W. Thompson, *Director of Communications*, Human Factors, Inc.
Jane Yee, *Stress Management Consultant*

Personal Tax Planning

Regan Chinn, CPA, Chinn Accountancy Corp.
Arthur Louie, CPA, Wallace, Muh & Co.
Judy Chiao Smith, CPA, Blanding, Buchanan, Ricart & Maze
Jones Wee, CPA, Arthur Young & Co.

Personal Investment Strategies

May Fong, *Associate Vice President*, Dean Witter Reynolds, Inc.
Mae King Go, *Senior Account Officer*, Citicorp
James G. Leathers, *Partner*, Chickering & Gregory
Peter M. Fairbanks, *Senior Vice President*, Butterfield Auctioneers

For information call
Gary Wong 622-7282

CONFERENCE REGISTRATION

Members $50.00 Non-Members $60.00

Name _____
Title _____
Company Address _____
Phone (Daytime) _____

Make Checks Payable to:
Asian Business League
P.O. Box 3041
San Francisco, CA 94119

R.S.V.P. by Friday, October 31, 1981
No refund or written confirmation will be made*
Registration after October 31, 1981 will be $70.00
* Confirmation by phone can be obtained by calling Darlene Mar (415) 893-5331.

Jinan University Reopens Its Doors to Overseas Chinese

By ELGIN LEE

VANCOUVER, BC — Jinan University, once noted for educating overseas Chinese, has again opened its doors to welcome back her compatriots from abroad. The October visit to Vancouver, BC was the first stop of a multi-city study-tour of four faculty members from Jinan. While the group's sojourn in Vancouver is in part a return visit at the invitation of BC's Simon Fraser Unviersity, whose president Dr. George Pedersen visited Jinan this past spring, the members also plan to take their discussions to six other cities across Canada and to 4 cities in the US as well.

Simon Fraser University president George Pedersen and Jinan University president Kanghua Yang signed an exchange agreement earlier this month. Pictured behind them are (l-r) Fuzeng Sun, a visiting scholar from China who served as interpreter; Jinan provost Tianching Li; Jinan vice-president Yue Wang; and Shu Ma, director of the president's office at Jinan.

ENTHUSIASTIC

The group's major objective in their first visit to North America is to explore the possibilities of establishing educational exchange programs between Jinan and other institutions here.

Members of the Jinan delegation — President Kanghua Yang, Vice-President Yue Wang, Director of the President's office, Shu *Ma* and Provost Tian-ching Li — met with Simon Fraser officials for five days before the final signing of the long-awaited educational student-faculty exchange.

"They were all very enthusiastic about the signing," Dr. Pedersen reported. The agreement will exchange students and faculty members from each university over a five-year period beginning next fall. Besides a freer access to research materials and publication from each institution, modern scientific instruments and equipment from Simon Fraser University will also be made available to Jinan.

Following a profuse exchange of gifts at a banquet held in their honor, Jinan University President Yang noted that "This exchange agreement has ended nearly a decade of closed doors and academic isolation for Jinan."

CLOSURE

Built in Shanghai in 1927, Jinan pledged to serve the educational needs of the children of overseas Chinese, but, following the history of the country she sought to serve, Jinan saw her share of bright and dark days. During the Sino-Japanese war, Jinan was burned down and forced to relocate to southern Guangzhou province. At that time, President Yang said, enrollment from Chinese living abroad reached as high as 70%, "so enthusiastic was the response of parents of overseas Chinese who wished to send their children to be educated in China."

Then came the Cultural Revolution, and Jinan was again faced with closure from 1966-69. Between 1970-78, Jinan, along with many Chinese universities, was forced to disband and was not allowed to re-open until after a great many changed.

Today, Jinan has about 2,000 students, of which 25% are from outside of China, and some 500 faculty members. (In China, a student enrollment of 5,000 is considered high). The Board of Governors is comprised of representatives from the US, Canada, Japan, West Germany, and Peru. Although Mandarin is the primary medium of teaching, courses in German and Japanese are also offered.

EXPANDING

"We have four foreign languages recognized by our board — English, German, Japanese and Spanish. As our students become more and more fluent in a foreign language we try to assist their learning by offering courses taught in one of those four languages," Provost Li said, adding that they are trying to attract foreign teachers.

Li said the government is pushing ahead in its efforts to attain its goal of becoming a modern industrial state by the year 2000, and added that the central government recently authorized the right to confer degrees on a selective basis on subjects in which a university excels. Jinan University, for instance, excels in physics, so a Ph.D. in Physics is allowed to be conferred by Jinan.

"Our major campaign at the moment is aimed at expanding our enrollment and re-establishing Jinan's reputation in the eyes of the overseas Chinese community," Li reported. "After all if Professor Samuel C. C. Ting, (the 1976 Nobel Prize winner in Physics) received his early training at Jinan Unviersity, we cannot be that far off the track," Li added.

US Relocated 1,800 Japanese In Peru During World War II

CHICAGO — During testimony last month before the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians, a panel of Japanese Peruvians spoke of having been abducted by the US government and interned in concentration camps.

During World War II some 1,800 Japanese Peruvians were taken from their homes and their property seized, even though no charges or proof of any wrongdoing were filed against them. Many were interned in Crystal City, Texas where death and disease took their toll upon them.

TRADE BAIT

"The US encouraged violations of Peruvian laws and then manipulated the illegal entry of thousands of Latin American Japanese," charged C. Harvey Gardiner, former professor of history at Southern Illinois University. Gardiner noted that some 500 Japanese Peruvians were used as "trade bait" — even though they were innocent persons — to release American POWS being held by the Japanese Imperial Forces.

Gardiner also said US Ambassador Henry Norweb had persuaded Peruvian officials to perceive the Japanese there as a "threat" to the Western Hemisphere, even though no such threat existed.

Elsa Kudo, now living in Hawaii, recalled how her father was taken away by armed police. "He had not committed any crime, nor broken any law, the only explanation given was, 'We are sorry, but this is by the order of the US.'"

ILLEGAL

Kudo described the ordeal the rest of the family went through when they were ordered to board a ship bound for the US. During the voyage, armed guards threw overboard all foodstuffs carried by Japanese Peruvians, thus leaving her mother unable to feed her children. As were many Japanese Peruvians who were brought to the US, the Kudos were classified as "illegal aliens", which put them in a situation where they could not return to their homeland nor could they live in the US securely.

In addition to the problems caused by their illegal alien status many broken families resulted from the evacuation of Japanese Peruvians, because the US authorities did not give any consideration to the families of evacuees who were left behind in Peru. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES

- Trade Financing
- Domestic Collection of Drafts and Checks
- Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
- Commercial Letters of Credit
- Foreign Credit and Trade Information
- Foreign Remittances
- Purchase and Sale of Foreign Currencies
- Trade Development
- International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION

- Inventory Financing
- Account Receivables Financing
- Equipment Financing

建東

建東銀行
BANK OF ORIENT

INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE (415) 781-6565

中國旅遊

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

TEL : 415-982-0690

CHINA TOUR SPECIALIST
WEEKLY TOURS
PEKING PLUS OTHER CITIES
FREE BROCHURE AVAILABLE

50 DEPARTURES DATE

DIRECT FLIGHT SHANGHAI PEKING
TICKETING AVAILABLE

CAAC

KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94108

YOUR NON-CHINESE FRIENDS ARE INVITED TO JOIN OUR AMERICAN TOURS. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:

HEAD OFFICE: 2 East Broadway (212) 431-7323
New York, N.Y. 10038
TOLL FREE : 800-221-7969

國風旅行社

SF State Concert Introduces Chinese Vocal Music Composers

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — A concert of Chinese songs at SF State this coming Sunday afternoon will feature three 20th-century Chinese composers. Vocalist Wilma Pang, the concert's main performer, hopes the concert will introduce the quality of Chinese composers, who have traditionally been largely unknown.

"In the West, the composers are as important as the song, but China never paid attention to its composers," Pang said. "The purpose of my concert is to show that Chinese composers created vocal music on par with the concert world.

"Writers and painters were recognized throughout Chinese history, but there is no written music before the Ming Dynasty," she continued. "It was not the practice to recognize composers, so they lived in obscurity."

Wilma Pang.(Photo by Stan Chan)

BLENDING

The works of three 20th century composers, Chao Yuen-ren, Liu Shueh-an and Huang You-di, will be featured in the Nov. 1 concert, which is sponsored by SF State University's School of Creative Arts and will be heard on campus at Knuth Hall. Though the artists all composed from different musical perspectives, their works share a similar blending of traditional Chinese and Western elements, and a wide-spread popularity among Chinese audiences, Pang said.

"Chao Yuen-ren was a professor of Linguistics at UC Berkeley, and he played with words to make them fit the songs," she said. Liu's music is "beautiful and poetic,"— the lyrics to his song, "The Romance of the Red Seed" are based on a poem by *The Dream of the Red Chamber*, she continued.

The music of Hong Kong-born violinist Huang was influenced by the time he spent in Italy, studying Italian composers. A Fujianese, Huang was well-schooled in Cantonese opera, but was not satisfied with its ability to appeal to broad audiences. He added Western elements, such as the violin, to "try to make the best of both cultures," while retaining elements that are distinctly Chinese, Pang said.

Huang's "Song of Ali Mountain" is so popular on Taiwan that people often mistake it for a folksong, she continued, but it was originally composed as a concert piece with changing tempo and modes.

PLEASURE

Italian opera creates a rich, very full sound through volume and projection, but in Chinese vocal music, tone is more important, Pang said. "The Chinese word for music, *yinyue*, means pleasure of tone, and there's a chemistry in the vocal process that creates a clear, bell-like tone," she explained.

"These songs emphasize the tonal quality, not the nasal sound or the weird, falsetto high pitch, so they should appeal to a broader audience," she continued, adding that those sounds, common in Cantonese and Peking opera, appeal only to a very specialized group of listeners. The Peking Opera cut out most of the singing during its recent SF appearance, she noted.

The pieces by Chao, Liu and Huang were all composed for the piano and Pang intends to present them as they were originally intended, with the accompaniment of pianist Linda Chin. From a vocal aspect, however, she must consider when to employ Chinese techniques and when to employ her basic training.

"To make 'The Romance of the Red Seed' effective you must interpret," she said. "The red seed has the symbolic meaning of romance and longing in Chinese literature, and the vibrato in the music makes it sound Chinese."

Great leaps in the melodic line make some Chinese music difficult to sing, especially the folk songs which will make up the second half of Pang's concert, she added.

"'Best Wishes on New Year's' has a jump of a tenth right in the beginning — that's characteristic of music from the north. In the West, those jumps are found only in contemporary music," she explained. "In China, it's no big deal, but in the West it's very modern — people think the song was composed recently, but it's hundreds of years old."

SUN

Pang has combined concert pieces and folksongs to give her audience a survey of what Chinese music has to offer. SF State's School for Creative Arts usually sponsors European artists, and Pang said she'd been told that a concert of Chinese instrumental music is more likely to draw a large non-Chinese audience than a vocal concert. But the time has come, Pang said, for Chinese songs, which are "sung over and over again by the Chinese," to take their "place in the sun" in the West.

"It's not folk music, it's on the same category as a concerto," she said of Chao's, Liu's and Huang's work. To Western classical musicians Chinese music is often considered simple, lacking chromatic changes and intricate rhythms, Pang explained, noting that "the Chinese are involved with melody; modern western music is more atonal, and the composers are more into modes and rhythm."

But many Westerners don't like modern Western music because it is "hard to digest," Pang said. In contrast, she said the pieces she has selected are "beautiful" and should present no problems to Western listeners. There will be program notes to aid those who might not understand the Chinese lyrics.

Pang concedes that something is lost when Chinese songs are not accompanied by Chinese instruments, but points out that something is gained as well.

"For the Western musician who quickly wants to learn something Chinese, the music is there without having to go through the pain of mastering a Chinese instrument," Pang said. A novice to the *erhu* "wouldn't do justice" to the songs, she continued, but on the piano Westerners can at least "get a hand into it."

Pang is committed to making Chinese music better-known and better-respected in the US. "An artist can compromise to make his living or he can be a true artist," she said. "To me, it's more fulfilling, more significant to do Chinese music. I care about the art form, not how many come to the concert."

Born in Hong Kong, Pang spent most of her childhood in Australia, and was not exposed to Chinese culture until her family moved to Hawaii when she was 15. There, she studied dance, Chinese instruments and martial arts, but singing was always her key interest. She was encouraged in her pursuits by the Chinese community, and was recommended by her choir teacher for an after-school program at the University of Hawaii.

ITALIANS

Pang came to the SF Conservatory in the late 1960s to study voice under Mrs. Plelan Tassie. At that time her interest in Chinese music stemmed not only from her cultural background but from her diminutive size. At 5'3" and 100 lbs., Pang thought she was too small to sing anything else.

"I told that teacher, 'I'm petite — I only wish to sing Chinese songs.' She told me size had nothing to do with it, and that because I was smart and worked hard there was no reason to deny myself an operative career," Pang said. "But I still didn't believe it!"

Vocal chords are approximately the same size in all adult humans, Pang explained, and the ability to project comes from training and bone structure. "It's just an image we have of 300 lb. Italians," she said. "People always tell me they're surprised my voice is so strong."

Though Pang said she was not interested in Western opera, it was nonetheless a "heavy decision" to pursue her interest in Chinese music. "In the 60s and 70s you weren't supposed to do your own ethnic background," she explained. But in 1969, she gave her first community concert at the Chinatown branch library, and the turnout there convinced her to continue.

"We should encourage the next generation to study Chinese music and gain a position for Chinese musicians," she said. "They feel they're not as good as Western musicians and they shoudn't feel that way. Chinese Americans should stand together."

Before Proposition 13, Pang taught music, and now teaches English as a Second Language for the SF Community College, a job which, along with music, she considers "a glorious profession."

Pang's concert, Sunday, Nov. 1 at 3 pm, will be in Knuth Hall, located in the Creative Arts building at SF State, 1600 Holloway Ave. Tickets are $3.50, $1.75 for students and senior citizens, and are available at the box office in the Creative Arts building. For reservations or information call the box office weekdays, 12-4 pm at 469-2467. □

SF State Sponsors 'China and the West' Symposium Nov. 6–7

SAN FRANCISCO — "Culture and Technology: China and the West," will be the topic of a two-day symposium to be held Nov. 6-7 at SF State University. Sponsored by NEXA, SF State's science-humanities program, the program will feature speakers such as Lowell Dittmer, chairman of the Center for Chinese Studies at UC Berkeley; Kai-Yu Hsu, a native of China and humanities professor at SF State; and author Jack Chen.

The first day of talks will focus on China in the late 19th and early 20th centuries, and the second day will look at China since 1949. A Peking Opera performance will be presented Nov. 6 at 8 pm in McKenna Theatre.

Also in conjunction with the symposium are an exhibit of Chinese scrolls and handicrafts, through Nov. 15 at the university's J. Paul Leonard Library, and a film series on Chinese cities. "Xian" will be shown Thursday, Oct. 29 at 2 pm in HLL 130 and "Beijing" will on Wednesday, Nov. 4 at noon in HLL 135.

The symposium will take place from 9:30 am to 4:30 pm both days in the McKenna Theatre on the SF State campus. For information call the NEXA office at 469-1301. □

Oil and Gas Income

NRM 81-82 Income / Royalty Fund is a professionally managed oil and gas limited partnership currently being offered by:

BIRR, WILSON & CO., INC.

The partnership will primarily engage in the business of acquiring and owning interests in oil and gas producing properties.

The subscription price is $1,000 per interest, with a minimum investment of $5,000.

To receive a copy of the prospectus simply call RANDY YEE. BIRR. WILSON & Co INC., 1 KAISER PLAZA ORDWAY BLDG., STE. 835. OAKLAND CA 94612. 465-4040

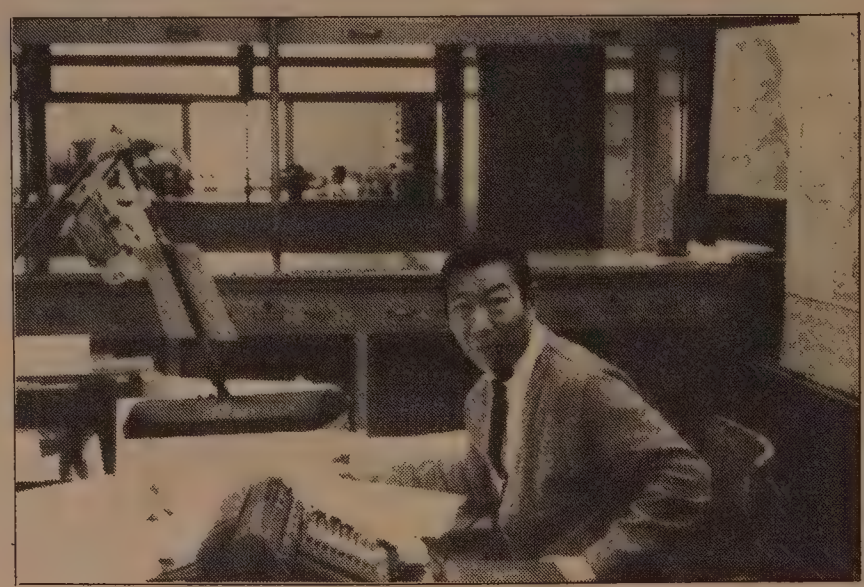
This announcement is not an offer to sell or a solicitation of an offer to buy any of these securities. The offering is made only by the Prospectus copies of which may be obtained in any State only from dealers or brokers who may lawfully offer these securities in such State.

mazda
SERVICE PARTS
NEW
"82" RX7's
FROM
$9990
(610472)
HUGE SELECTION
HARD TO FIND MODELS
"WE GOT 'EM"
INSTANT DELIVERY
OPEN SUNDAY 11:00 TO 4:00
OFFER EXPIRES 11-2-81
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
441-1600 / PR1-1000

Raymond Wong Heads SF Survey and Maps Division

By MARK J. JUE

SAN FRANCISCO — Recently appointed acting chief of the Department of Public Work's Division of Surveys and Mapping, Raymond Wong, a 20-year city employee, will become chief of the division in February, replacing George Q. Woo. A resident of SF, Wong is married and the father of a son who attends Lowell high School.



Wong

CONDOS

Among the duties assigned to Wong's division is the responsibility of administering all condominium conversions in SF, currently a topic of much controversy.

"The prices of homes are so high it's an advantage for middle-income people to buy condomiums." It's also more convenient for young people who are just starting out and retired people who don't need a big home," Wong explained.

"Homeowners can make more money from condos than from renting, but this is a disadvantage for people who cannot afford the high cost of real estate in SF. For them, condo conversions are a hardship because it makes fewer rental units available," he noted, adding, "that's why the city has strict codes to protect the tenants rights."

Under current codes, tenants have first rights to buy if the building they occupy is to be converted, and should the tenant decide to move he or she must be allowed 120 days to relocate and the landlord must pay the moving expenses, Wong explained. If they cannot buy or move, the tenants have the right to lease their apartment from the landlord for one year, and any tenant 62 years of age or older shall be given a life-time lease.

CO-ORDINATES

The city limits the number of conversion applications to 1,000 units per year, and Wong reported that 1981 and 1982 are already filled up. "There aren't many condo conversions in Chinatown, but we're beginning to see a lot in the Richmond District," he added.

In addition to handling condo conversions, Wong's division is reponsible for all surveys and maps pertaining to the city and streets whether they are to be realigned, narrowed, widened, closed, or have the name changed. It must also prepare legislation for the Board of Supervisors concerning the changing of street patterns, encroachment of air space and building on city property.

"Our division is important because we're involved with people's homes, whether it is decreasing or increasing housing units in SF. People always come here when they want to build a new park or have a concern about city streets or want to change the name of the street," Wong said.

Asked what his office does for Chinatown, Wong noted that they don't really have direct jurisdiction, but instead coordinate with other city agencies carrying out programs or directives decided upon by the Department of Public Works or the Board of Supervisors. Alleviation of traffic congestion, delineating sites for housing projects or recreation grounds, and improving parking facilities are some of the types of projects they work on.

WISCONSIN

Wong was born in Honolulu and moved to Madison, Wisconsin when he was 3 years old, after his mother died. "Chinese were rare in Wisconsin," Wong recalled. "People used to come up and touch me to see if I was real. There was no organized Chinese community then, but now they have more Chinese students and there is a branch of the Organization of Chinese Americans (OCA).

After earning a degree in journalism from the University of Wisconsin, Wong served in the army during the Korean War, and later moved to SF. "Wisconsin is not as cosmpolitan as SF, I missed the open spaces and the change of seasons," he recalled, but added that he enjoys the large Bay Area Chinese American community.

Shortly after coming to the Bay Area, Wong was hired by the *SF Chronicle*. "I submitted an article on my war experiences to the editor, he liked it and offered me a job," Wong said. But after working for the *Chronicle* for awhile he became disillusioned.

"There just weren't many opportunities for Chinese journalists at the time. I loved writing, but I couldn't depend on it for a living," he said.

Wong then returned to school and earned a degree in civil engineering from Heald College. "I enjoy engineering just as much as I do journalism and I've taken several UC extension courses in both writing and engineering," Wong said. He still writes as a hobby and hopes to devote more time to playwriting and performing arts. □

China OKs Workers' Congresses While Reducing Their Power

BEIJING — As industrial workers increase their protests against low pay, poor working conditions and layoffs, Chinese officials, seeking a compromise between a centrally-run economy and the demand for self-management, have conceded the need for workers' congresses, while at the same time reducing their actual power.

Workers' congresses, quarterly meetings of representatives elected by an enterprise's employees, were originally intended as a means for workers to determine production levels, allocate profits, and hire or fire managers. A survey conducted by Chinese trade union officials found that only 25% of the congresses had succeeded in carying out that role, the *Los Angeles Times* reported recently.

DISPUTES

In addition, only 30% of China's 400,000 industrial enterprises had established workers' congresses. A top-level review conducted by the Communist Party during the summer led to regulations that will require all enterprises to establish congresses, but will put them "under the leadership of party committees." Management and labor disputes will be settled by "superior organs" — higher levels of management.

The regulations allow workers' congresses to discuss management plans and reports, and to recommend appointment, promotion or dismissal of leading cadres; but they can decide directly only on the use of worker welfare funds.

The move away from self-management is part of the move toward central direction and planning, according to the *Times*, and many local officials and enterprise managers had charged that workers' congresses created anarchy in industry.

"Lacking a correct understanding of the significance and role of the workers' congress system, some people mistakenly set...democratic management against centralized guidance, failing to make a distinction between normal democratic life of workers' congresses and anarchism," Xinhua News Agency reported recently.

STRIKES

Worker complaints are not likely to diminish during the next few years of "economic readjustment," Chinese officials told the *Times*, predicting that as many as 10 million workers a year, nearly a tenth of the urban labor force, will be assigned to new jobs as the result of plant closings.

Strikes, slowdowns and demonstrations have become common during the past year as workers continue to protest inflation-eroded pay, changes in the bonus system, unsafe working conditions and a lack of housing and other facilities.

Two-day strikes at the Anshan steelworks and the Shanghai glassworks, demonstrations by young steelworkers in Taiyuan, and the most recent strike by workers at an electrical transformer plant in Kunming are just a few examples of growing workers' dissatisfaction.

Most of the protests are dealt with through conciliation, according to the *Times*. The three-day strike in Kunming ended when city party officials ordered that new apartments, which the workers claimed had gone to managers and their friends, be turned over to the workers' congress to allocate.

A different tactic has been taken in the coal industry, the focus of much unrest due to mine explosions, cave-ins and little improvement in miners' living conditions. The Coal Ministry has ordered every official — from minister to local mine managers and party secretaries — under the age of 50 to work in the pits for up to five weeks a year. □

No Baby Panda For London Zoo

LONDON — The London Zoo last week announced that its giant panda, Ching Ching, is not pregnant. Ching Ching was inseminated in April with the sperm of her zoo-mate, Chia Chia, and zoo officials said that she may have been pregnant once and later suffered a miscarriage.

Despite the disappointment, officials said that they had learned much about the animal during the 168-day gestation period when closed-circuit television were set up in her cage and vets took shifts to observe her. Ching Ching's uterus had mysteriously swelled to five times its normal size, leading officials to believe she was pregnant. □

Wu Yee Hosts Free Halloween Films

SAN FRANCISCO — Wu Yee Resource and Referral Center will host a Halloween film party for the entire family on Saturday, Oct. 31, from 11 am to 12 noon at 571 Vallejo St. There is no admission charge. (391-8993) □

Historical Society Visits Nurseries

SAN FRANCISCO — The Chinese Historical Society has scheduled a visit to several floral nurseries in the Santa Clara Valley on Saturday, Nov. 7. A visit to the New Almaden Quicksilver Mines Museum to see its collection of early Chinese tools and equipment is also planned.

For a map, carpool instructions and complete itinerary, write Ernest Chann, Chinese Historical Society, 17 Adler Place, SF 94133 and enclose a self-addressed envelope and an evening phone number for confirmation. □

THE CHINESE-AMERICAN DEMOCRATIC CLUB, INC. recommends the following candidates and propositions. Take this card to the polling place as your guide in voting on TUESDAY, NOVEMBER 3, 1981

華裔民主黨協進會贊助以下候選人和提案請在十一月三日星期二用此卡片爲投票指南。

Treasurer 三藩市縣司庫 MARY I. CALLANAN

CITY AND COUNTY PROPOSITIONS 市及縣提案

A	YES	贊成	J	YES	贊成
B	NO	反對	K	YES	贊成
C	YES	贊成	L	YES	贊成
D	YES	贊成	M	YES	贊成
E	YES	贊成	N	YES	贊成
F	YES	贊成	O	YES	贊成
G	YES	贊成	P	NO	反對
H	YES	贊成	Q	NO	反對
I	YES	贊成			

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ARTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN — 747 SP

1982

I. PEKING TOUR - Monthly departure (escorted) and/or.
II. HONGKONG/CANTON/KWEILIN TOUR - Monthly departure
III. ORIENT TOUR (Tokyo/Taiwan /Hong Kong - 15 days) plus (optional) Southeast Asia (BANGKOK/PENING/KUALA LUNPUR/SINGAPORE) 7 days 6 nights departs monthly (escorted)
IV. VILLAGE TOUR IN CHINA; You can visit your VILLAGE/ such as Toishan, Hoiping, Sunhule, Yanping and Chungshan after joining one of the above-mentioned tours. A great thing for you to do.
V. EUROPE TOUR for two weeks May 1, July 24 and Sep. 25. 1982 respectively - 8 countries in Europe with full meals. (Escorted) $2,549.00@ ½ twin basis.
VI. NEW ZEALAND/AUSTRALIA HAWAII for 2 weeks - January 22 and March 5 respectively Full meals (escorted) $2,999.00@ ½ twin basis
VII. HAWAII- 8 days 7 nights - departs anytime
VIII. VANCOUVER and LAS VEGAS - Group departure (monthly) PLEASE enquire

DOMESTIC TRAVEL - Visit New York, Washington, D. C., Philadelphia, Toronto, Edmonton, Calgary, Chicago, Boston, Los Angeles, Disneyland, etc. Book early for cheap fare

CRUISES- Caribbean, Mexico, the Panama Canal, Mediterranean, CHINA (Prices subject to change)

Please call or drop-by for further information. Thank you

Celebrating the 1911 Revolution in China

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — The seventieth anniversary of the 1911 Chinese revolution that led to the overthrow of the Qing Dynasty was celebrated earlier this month with great fanfare. The October 10 date has traditionally been regarded by the Nationalist government in Taipei to be the founding of their republic, while the mainland government sets October 1, the anniversary of the founding of the communist regime, as their national holiday.

This year, however, Beijing also celebrated the October 10 holiday with special programs and much to-do, while reaping praise upon Sun Yat-sen, and making conciliatory overtures to Taiwan.

SUN YAT-SEN

Local attorney William Jack Chow was one of some 20 overseas Chinese who were invited by the celebration committee in Guangzhou to attend their festivities. Chow, who was born in Fresno, made a point of emphasizing to the Chinese that he was not political.

"I'm not interested in politics, and I told them in Guangzhou, right at the start, that I think (Taiwan president) Chiang Ching-kuo is a hardworking and responsible leader who is sincere in his efforts and works for the people. I told them that I don't think the nature of the Chinese will go for communism, the type practiced in Soviet Russia. Pure communism will never take over in China; socialism maybe, but not communism," Chow reported.

Chow's remarks were received politely, and he said that no effort was made during the trip to "propagandize" the group to support the Beijing government.

Many of the group — which included Chinese from Bangkok, Hong Kong, California and the Southern US, had forebears involved with the revolution or the Kuomintang.

During the morning celebration honoring the revolution, the emphasis was on the accomplishments of Sun Yat-Sen, and credit was given to the Kuomintang (Nationalist Party) for the overthrow of the Manchu regime, Chow said. A wide stage in the Sun Yat-sen memorial was simply set with flowers and flags, and one large portrait of Sun, no one else, he added.

KUOMINTANG

Following the celebration, the group was later escorted to visit sites with historical relevance to the revolution, including Huang Hua Gang, the Gangzhou park dedicated to the memory of 72 persons martyred during the revolution. In the park is a wall comprised of large blocks which commemorate Kuomintang contributors to the local cause.

Chow noted that all of the blocks stand intact today, each with the characters for Kuomintang clearly visible. The guide told them that although many of the characters had been removed during the Cultural Revolution, they have all been rewritten. "That's part of history, not politics," the guide had explained to them.

Throughout the speeches they heard, much mention was made of the recent re-unification bid offered to Taipei by Beijing, Chow reported.

"They made a great appeal to 'our brethren' in Taiwan for reunification. The feeling throughout the trip — even in Hong Kong — was that people would like all people of China united together," Chow noted.

"This was just an overture (the re-unification bid). All hoped that such a thing would be accepted. Hong Kong, too, felt that some rapport should be created between Beijing and Taipei — at least in mail or trade.

TIME

"In Hong Kong, people realize that it is hard for Taiwan to be agreeable to immediate unification or acceptance. They're just not sure yet whether or not to trust the present regime in Beijing. Politically they are still worried," Chow noted.

Despite the initial negative response to the overture by Taipei, Chow believes that the offer will remain open, and perhaps time may change the response.

"The offer was very, very conciliatory. But, there is a feeling in Hong Kong that they do not blame Taipei for being cautious," he said.

"Personally, I hope that mail and trade exchanges can be done for the good of the people, not the governments. China could welcome the products and Taiwan could use the natural resources," Chow said, praising the development accomplished in Taiwan during the past 30 years.

"As far as the diplomatic and political relations—they're the only ones who know what's happening. Time's a great healer. All the irritations and impasses can be lessened, will fade away. And time will show how sincere each side is.

"Underneath, every Chinese would like to see a unified China, but it will take many a year before the mainland can get to the position Taiwan is in today. It will take 20-30 years to lessen the disparity of standards of living and industrial development that China suffers because the Cultural Revolution set them that far back," Chow said. □

Four Bilingual Recruits Attend SF Police School

SAN FRANCISCO — Four newly-appointed Chinese-speaking police recruits last month began training at the San Francisco Police Academy where they will be learning criminal laws, community relations, communication skills as well as developing physical endurance. For the next four months, the recruits will participate in criminal and civil simulation to prepare for the on-the-job training at one of the three Field Training Officers stations (Mission, Northern and Central) in SF.

These young men, three ethnic Chinese and one Caucasian, were enlisted during Chinese for Affirmative Action's effort to recruit Chinese-speaking police earlier this year. Due to a successful lawsuit, the City and County of SF and the SF Police Department (SFPD) are under court order to hire 29 Chinese bilingual police officers by 1984. Future hiring goals for the SFPD are 50% minorities and 20% women.

Sixteen other qualified Chinese-speaking recruits will join the police academy within the next year. These officers will provide a better understanding and relationship between the SFPD and the monolingual Chinese-speaking community, CAA hopes. Presently, Chinese comprise 15% of SF's population, and its estimated that about half of them speak little or no English. More recruitment drives are slated for early 1982.

Energy Dep't Offers Loans for MBEs

OAKLAND — The Department of Energy's (DOE) office of Minority Economic Impact announced recently that $2.025 million in direct loans are available to minority owned business enterprises. The program is designed to increase the opportunity for greater participation in departmental programs and will assist minority businesses in preparing quality bids or proposals, according to director Rosslee G. Douglas.

The program provides up to 75% of the allowable costs of preparing an effective bid or proposal to obtain Department work. No loan can exceed $50,000. Loan maturities range from one year to about eight years, depending on the amount. Interest rates will be established in consultation with the Secretary of the Treasury.

For information contact the DOE's office of Minority Economic Impact, Room 5B-110, 1000 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20585, (202) 252-8383. □

Nov. 14 Workshop Planned for Asian Accounting Students

SAN FRANCISCO — The third annual Asian Accounting Student's Career Day, to allow students to meet with accounting professionals, will take place on November 14, at the Lipman Room in Barrows Hall, UC Berkeley from 9:30 am to 5 pm.

Discussion topics include interviewing techniques, students to professional transition and Asian experiences. Special attention will be given to career opportunities in public accounting, corporate accounting and government accounting.

Registration is $3 for students if sent before Nov. 1, and $5 thereafter. Non-student registration is also $5. Make checks payable to AASCD, c/o Touche Ross & Co., (Joyce Aung), One Maritime Plaza, SF 94111.

The conference is sponsored by the Asian Business Association at UC Berkeley, the National Association of Asian American CPA's and the Society of Chinese American Accountants. □

Feinstein Speaks On SF-Asian Trade

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein will discuss "SF's Economic Potential with the Pacific Basin Nations" at a luncheon program sponsored by the Japan Society of Northern California and the Japanese Chamber of Commerce of Northern California on Friday, Oct. 30 in the Ralston Room of SF's Sheraton Palace Hotel.

Feinstein's speech will include her recent visit to Asia, where she sought new cultural and commercial ties for SF. The luncheon begins with no-host cocktails at 11:45 am, and lunch at 12:15 pm. Tickets are $20 per person. For information or reservations call the Japan Society at 986-4383. □

US-China Talks on Atomic Power Stations Stall

BEIJING — Talks are already underway between the US and China on nuclear cooperation in building atomic power stations here, but US insistence on international inspection of the civilian facilities is preventing any firm agreement.

China has so far adamantly refused to submit its nuclear power plants to international inspection, which is required by US nuclear non-proliferation regulations before American firms can provide technology or equipment. But officials at a nuclear exhibition which opened last Friday in Beijing said China might be ready as early as mid-1982 to seek international bids for its first nuclear power plant in Guangzhou.

MILITARY

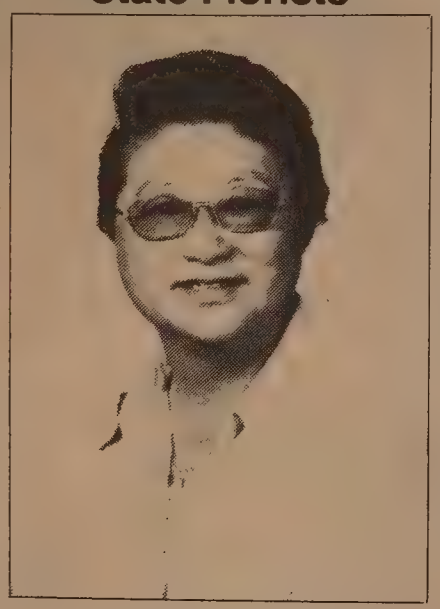
"The US is continuing to insist on periodic on-site inspection to ensure that there is no diversion or potential diversion of nuclear materials to military uses, Although China has had nuclear weapons for nearly 20 years," John Franklin Baker of Quadrex International Corp. told the *Los Angeles Times*. Quadrex, which is based in Campbell, Calif., is advising the Chinese on the Guangzhou project.

Industry representatives at the exhibition said they hoped the Reagan administration would drop the inspection requirement, the *Times* reported. it was introduced by the Carter administration when discussions on nuclear cooperation began in 1978.

Westinghouse Electric Corp.'s chief representative in China, L. C. Saunders, said his firm has made initial presentations in Guangzhou and supplied some technical materials, "but that is as far as we can go without a government-to-government agreement."

Beijing may be hesitant to commit to such big projects as nuclear power plant. According to Baker, two 900-megawatt plants in Guangdong could cost approximately $2 billion, and Chinese estimates for the whole program of six plants in the initial phase run as high as $8 billion. □

May S. Mock Heads State Florists



PALO ALTO — May S. Mock was recently named the first woman president of the California State Florists Association at its recent convention in Newport Beach.

Born and raised in SF Mock and her husband Bing own Mock's Flowers in Palo Alto and have been in the floral business for 35 years. Mock has also served as president of the SF Bay Area Floral Association and was recently inducted into the distinguished Academy of American Florists. □

EVENTS

WED., OCT. 28, 2-5 pm
Asian Pac Blood Pressure Task Force meeting, SF Gen. Hosp., 995 Potrero, SF. Call 635-0290.

FRI., OCT. 30, 11:45 am
Mayor Feinstein speaks on "San Francisco's Economic Potential With the Pacific Basin Nations", Sheraton Palace Hotel, Market and New Montgomery, reservations 986-4383

FRI., OCT. 30, 7 pm
Asian American Theatre Company benefit, "The Twilight Zen", $25; Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF, RVSP 752-8324

SAT., OCT. 31, 8:30 am
Seminar "Introduction to Traditional Chinese Medicine", $125 physicians/$75 non-physicians; Presbyterian Hospital, 2333 Buchanan, SF, application deadline OCT. 16, 563-4321, ext. 2761

SAT. OCT., 31, 11 am
Halloween film party, Wu Yee Resource Center, 571 Vallejo, SF. free

SAT., OCT. 31, 2-5 pm
Book party for Ruthanne Lum McCunn's "Thousand Pieces of Gold," East Wind Books, 1435A Stockton, SF

SAT., OCT. 31, 9 am
Asians Now!, excerpts from past programs, KTVU Ch. 2

SAT., OCT. 31, 7:30 pm
Contemporary gospel singer Lily Chung in concert, Palace of Fine Arts, 3301 Lyon, SF. (665-9747)

WED., NOV 4, 7 pm
Electricians apprenticeship program recruitment meeting, 26 Beckett, SF, 398-8212

THURS., NOV,5, 6:30-8:30 pm
Galileo High School open house, "Parent Involvement in School Pride", 1150 Francisco, SF. 771-3150

SUN. NOV. 8, 3 p.m.
Piano recital by Rosaline Lim, Music & Arts Institute, 2622 Jackson, SF.

MON., NOV, 9, 4-7 pm
Asian American Day, dedication of The Angelus Plaza Senior Citizens Housing Development 355 S. Hill, LA, (213) 977-1630

TUES., NOV, 10, 9am-8 pm
Open House at the Chinatown North Beach Community College Center, 940 Filbert

TUES., NOV. 10, 9 am-8 pm
Chinatown/North Beach Community College Center Open House, 940 Filbert

SAT., NOV. 14. 6:30 pm
Congressman Norm Mineta 50th birthday celebration dinner and "roast"; San Jose Hyatt House, (408) 297-2088

MON.-TUES., NOV. 16-17, 10 AM-6PM: 1PM - 8PM
Hearings for Governor's Task Force on Civil Rights 722 Capital Mall, Sacramento.

Favorite Flicks of The SF Film Festival

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

Film critics have the reputation for being a disparate bunch, but their tastes are more homogenous than they themselves may realize. This point was driven home to me quite clearly at the just-concluded San Francisco Film Festival.

The event featured over 50 feature-length films in their Bay Area premieres, so I imagined that, if I took an informal polling of the critics as to which films they liked best, that a consensus might be difficult to establish. I couldn't have been more mistaken.

ROSI

Francesco Rosi's *Three Brothers* was the overwhelming winner with six out of eight critics besides myself listing it either first or second. In a distant but solid second place was the sleeper of the festival, *The Sailor's Return* with four and a fraction votes. The only other films to receive more than one and a fraction votes were *The Boat is Full* and *Priest of Love.* Each received three votes with the edge going to *Boat is Full* on the basis of stronger positive comments.

Three Brothers has been picked up for distribution and will be shown in the Bay Area early next year. *The Boat is Full* and *Priest of Love* are currently playing in San Francisco. If some enterprising distributor picks up *The Sailor's Return,* Bay Area filmgoers will be able to sample all the critics' picks.

Although I liked the four films mentioned above, I must confess that only *The Boat is Full* made my list. The two films that knocked me out were *Flame Top* from Finland and Swiss director Alain Tanner's *Light Years Away.* I was also very impressed by *Ticket to Heaven.*

FLAME TOP

• *Flame Top* is a biographical epic about Maiju Lassila, a writer and political rebel, born in poverty in 1868, when Finland was under Russian rule. The film is spectacular looking and provides a magnificent portrait of a writer who backed his political rhetoric with deeds. I can't remember when I've seen a better photographed film.

Asko Sarkola is impressive in the title role of Lassila, whose red hair and fiery spirit account for the apt title. *Flame Top* was shown at a 1 pm free afternoon program, so most of the critics missed it. Perhaps the festival planners didn't think a Finnish film had a chance to draw in the evening program, or maybe they just didn't realize how extraordinary the film is. *Flame Top* has very little chance to acquire a distributor, so a possible showing at the Pacific Film Archive is about the only chance you might have to see the film.

TANNER

• Director Alain Tanner is not everyone's cup of tea. In fact, his films can be excessively talky and painfully slow in plot development. With a style that is often unconventional, he deliberately will break the narrative with black-outs and jarring cuts. He's like an elusive philosophy professor who refuses to make the deductive connections between metaphysical statements.

When his latest film, *Light Years Away* was shown at a festival in Europe recently, it was greeted with negative reviews and hostility. SF Film Festival Albert Johnson told me that Tanner suffered a heart attack in a tragic reaction to the criticism. The European critics muffed it. *Light Years Away* may be Tanner's best film to date and is philosophically his most complex.

Set in England from 1992 to the year 2000, *Light Years Away* is about the relationship between an eccentric, crotchety dreamer (Trevor Howard) and a disenchanted, insecure youth (Mick Ford) who seeks some meaning in his life. The old man lives alone in an isolated country location and has a secret project somehow involving his collection of birds.

Despite the fact that the old man shuns other people, he goes out of his way to give the youth his address after a chance meeting in an English pub. The boy journeys to the man's dilapidated cottage, which sits next to a junkyard on a seldom-travelled road. The old man, who possesses spectacular powers of healing, steadfastly shuns the boy and faults the 17-year-old youth for his ineptitude and lack of courage.

RELATIONSHIP

Despite rejection, humiliation and loneliness, the boy remains and the most incredible relationship develops between the two. The film is complex, and a more detailed review will have to wait until a commercial release of the film. It's enough to say that Howard gives one of the great performances of his career and Ford is outstanding as the grown-up Jonas of Tanner's earlier *Jonas Who Will be 25 in the Year 2000.*

In what Albert Johnson assured me was a complete coincidence, *Light Years Away* was shown at the Festival on October 23, the actual birthdate of Jonas. If numerologists are right, this could mean that the SF showing will reverse the negative critical trend concerning this fine film.

CULT

• If I had to cite one performance by an actor during the festival that impressed me as much as Howard's, it would be that of Nick Mancuso in *Ticket to Heaven.* Directed in taut style by Ralph Thomas, *Ticket to Heaven* is about a man from Canada, by no means a weak person, who comes to SF to visit a friend and becomes caught up in a religious cult in the Bay Area.

The film was inspired by Montreal newspaper articles about the Moonies and Unification Church, but the target of *Heaven* is much broader according to Thomas and his executive producer Ronald I. Cohen.

"I interviewed members of various cults," Thomas, who co-wrote the screenplay, told *East/West.* Brought up in a fundamentalist religious background, Thomas initially wasn't very gung-ho about the subject matter. "I had lived through a period of extreme guilt and the use of guilt as a real lever. I wasn't excited about doing it."

SHOCKING

The character who gets caught up in the cult is a strong person and this fact makes his believable total surrender to the cult scary and shocking. "The majority of those in cults are bright and well-educated. They like to have people with strong egos. It's like breaking a spirited horse. What you get is better," Thomas said. "I wanted (a main character) who had no personality flaws to make him a natural victim."

Ticket to Heaven begins today at the Cento Cedar Cinema in SF. Cohen made the point at a press conference at the Festival that the audiences for this film are much broader than the filmmakers expected. They knew it would appeal to the older members of the audience who would respond to the anti-cult message. But they were surprised when many younger members of the audience got caught up in the suspense. I would have to agree. The film is both a thriller and a clear warning that almost anyone can be brainwashed given the right circumstances. *Ticket to Heaven,* according to Cohen, has been panned by the Unification Church newsletter. Do you need any better recommendation to see the film? □

Members of a religious cult celebrate a successful "conversion" of a newcomer in *Ticket to Heaven,* set in San Francisco and directed by Ralph Thomas, which begins its West Coast première engagement at the Cento Cedar Cinema.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

US-China Trade Council Sponsors Meeting in DC

WASHINGTON — The National Council for US-China Trade will co-sponsor a business/government meeting on China's telecommunications market on Nov. 12 from 1:15-5:30 pm at the US Chamber of Commerce, 1615 H St., NW, in Washington, DC.

Panels from the business and government communities will address the meeting and discuss telecommunications development in China and the possibilities for private sector participation. The program is open to all interested business executives and costs $75. For reservations or information contact the National Council, Suite 350, 1050 17th St., NW, Washington, DC 20036 or call (202) 828-8347.

New Tax Protects China's Electronics

BEIJING — In an effort to protect domestic production of audio-visual and electronic devices, the Chinese Customs administration announced recently that it will tax televisions, tape recorders, radios and calculators imported from abroad not on their sale price but on the purchase cost in China. □

Nisei Bar and Grill Previews Nov. 6, 12

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Company will preview *Nisei Bar and Grill* by Garrett Hongo on Friday Nov. 6 and Thurs. Nov. 12, both at 8 pm, at 4344 California St., SF. The play focuses on two generations of Japanese Americans faced with eviction from their local hangout.

For information and ticket reservations call the company at 752-8324. □

Local Casting for Radio Drama *Quiet Thunder*

SAN FRANCISCO — Open casting for the radio drama "Quiet Thunder" will be conducted by the Community Information Network Oct. 29 and 31 in SF and Nov. 1 in Oakland.

The four-part drama by Norman Jayo is based on the life of Pilipino writer Carlos Bulosan, and tells the story of the first Pilipinos who came to the US. It will be aired nationally and in the Bay Area. To schedule an audition and for information regarding time and location call 533-5732, 261-7997 or 658-7388. □

Ruthanne McCunn Slates Book Parties

SAN FRANCISCO — Ruthanne Lum McCunn will hold book-signing parties to celebrate the publication of her book, *Thousand Pieces of Gold,* on Sat., Oct. 31 from 2 to 5 pm at East Wind Books, 1435A Stockton St., SF. Another party will be held the following Sat., Nov. 7, at the Berkeley branch of East Wind on 1986 Shattuck Avenue. □

Mountain Shadow
GREENS
BIG BIG BIG

2200 to 2970 sq, ft, $139,950 to $179,950.
4 & 5 bedrooms, 3 baths. Located on the Mountain Shadow Golf Course. Affordable homes with affordable terms. In the friendly city of Rohnert Park.
Call 707-584-9484 for information.
OPEN 9-5

Take Golf Course off ramp, turn left on Fairway Dr. to models.

Sponsored by
"The Open Door" Gospel Television Program
A Multi-Image Slide Presentation

"A BETTER COUNTRY"
Photographed by Ronald M. Toy

A heart - warming story produced by major Check Yee of the Salvation Army on his Visit to China, Shown in many cities, and thousands have been inspired.

Saturday, November 7, 1981-8:00 pm
1450- Powell St., San Francisco
Salvation Army Building, 2nd floor
Donation $2 to support World Service of The Salvation Army
Read Major Yee's series "A Better Country" in the EAST/WEST WEEKLY'S Chinese section.

S.F. LAW OFFICES
Immigration,
Divorce,
Wills, Debts, R.E.
& Business
Matters
free consultations
421-6768

Actors, Not Director, Redeem *Priest of Love*

By MICHAEL LAM

There are many extremely good performances by leading actors in recent movies: Treat Williams in *Prince of the City*, Duvall and De Niro in *True Confessions*, Rip Torn in *Heartland*, and Daniel Valdez in *Zoot Suit*. If I had to choose a personal favorite, I would single out Ian McKellen, who plays D. H. Lawrence in *Priest of Love*. It does not necessarily mean that he is better than the others, he just moves me the most deeply.

Directed by Christopher Miles, who 12 years ago adapted Lawrence's *The Virgin and the Gypsy*, *Priest of Love* focuses on the scandalous author's tempestuous marriage. Miles' lack of a distinctive style makes the unevenness of the film awkwardly obvious. Some scenes are light and delightful, some are stuffy and stiff. The change of moods is so sudden in some instances, it destroys whatever power that is contained in the scenes.

ASTONISHING

But McKellen's sensitive and thoroughly wonderful performance makes it worthwhile to sit through the film, which runs slightly over two hours. As his wife Frieda, Janet Suzman is equally astonishing. I seldom enjoy a movie for its actors alone; *Priest of Love* is one of those rare exceptions.

It is playing at the Cannery.

• Seeing *Raggedy Man* is like watching two different films at the same time with Sam Shepard's shadow superimposing on the screen. One of them is a common and silly love story between a divorced woman and a sailor, the other a horror tale about a country woman haunted by a couple of sickly and dangerous men. Even if viewed separately, these films would not have made too strong an impression on anyone. And not only does Shepard's mysterious presence never come into lights, it makes no sense whatsoever.

If you have not seen *Coal Miner's Daughter*, you will be enchanted by Sissy Spacek's performance in this film. But if you have seen her Oscar-winning portrayal of Loretta Lynn, forget *Raggedy Man*. You are better off remembering how good she has been, than knowing how boring it would be for an actress to do the same role twice, and doing it less brilliantly the second time.

It is playing at the Ghirardelli Square.

• Among the last things I want to see is a film that shows women wrestlers tearing each other's bikinis off in a mud fight. *All the Marbles*, directed by Robert Aldrich and starring Peter Falk as a down-and-out manager for a tag team, features such a scene. But surprisingly the film is quite human; and not *too* tacky.

ODYSSEY

It might be true that it glorifies and Hollywoodizes the wrestling profession, and it is certainly true that its sentimentality is in the tradition of soap operas. But somehow it works. And it works better than *Rocky*, which uses the same formula more sloppily and less imaginatively.

All the Marbles is playing at the Alexandria.

• Anne Hui's new film, *The Story of Wu Yuet*, is a nightmarish odyssey of a Vietnamese refugee. Written by Cheung Kin-Ting, who co-scripted Allan Fong's *Father and Son*, this is an action-packed film with many twists in the plot. The storyline is not as fresh as one would like it to be, but the narration is fluent and clear.

Wu Yuet arrives in Hong Kong in the beginning of the film. Before long, bizarre incidents in the refugee camp keep him on the run. One thing leads to another, he eventually finds himself working for the underworld in Manila's Chinatown. His main job there is to kill, something not totally unfamiliar to him, since he was a soldier during the war.

Wu Yuet's story does not have an ending. The last shot of the film is open for different interpretation, like that in Truffaut's *400 Blows*. What does fate have in store for him? Will he finally get to start a new life in the US? And will his dreams ever be fulfilled?

In a way, it is a shame Hui has bypassed the chance to turn *The Story of Wu Yuet* into something more important, more gutsy, perhaps something in the same line as Wajda's *Man of Iron*. The possibility is there, so is the talent.

The Story of Wu Yuet is playing at the Pagoda Palace through Nov. 3. □

Ian McKellan, as British author D. H. Lawrence, tells his prospective wife Frieda, played by Janet Suzman, that she must leave her children if they are to have a life together in *Priest of Love*.

SF Gains New Manila Shipping

SAN FRANCISCO — State Senator Milton Marks recently announced that SF will replace Oakland as a port of call for Galleon Shipping Corp.'s new full container service between the Philippines and the West Coast. The ships will travel between LA, SF and the Philippines every 14 days. The agreement was reached during Sen. Marks' recent trip to the Philippines. □

UC San Diego Law School Seeks Asian Candidates

SAN DIEGO — The Asian American Law Students Assoc. of UC San Diego is recruiting candidates for admission to the school of law. For information contact the association c/o UC San Diego School of Law, Alcala Park, San Diego 92110, or call (714) 291-6480, ext. 4342. □

Thousand Pieces of Gold

千金

a biographical novel by Ruthanne Lum McCunn

JUST PUBLISHED!!!

THOUSAND PIECES OF GOLD, a biographical novel by Ruthanne Lum McCunn.

This exciting new book by the author of *An Illustrated History of the Chinese in America* brings to life Chinese American pioneer Polly Bemis, who struggled against extraordinary odds to survive and carve out a life for herself in the United States.

Relying on various historical sources – which sometimes contradicted – author McCunn pieced together the history of this remarkable woman who was sold to bandits by her starving family in China, later worked in saloons in California's Gold Country, and finally settled to farm with her husband, earning the acceptance and respect of her neighbors. Fighting poverty, racism and sexism, Polly Bemis is a heroine who can move and inspire all.

Thousand Pieces of Gold is available from East/West Book Service, 838 Grant Ave., Suite 307, SF 94108, at $10.95 per hardcover, and $5.95 per paperback, plus one $1 postage/handling.

EAST WEST 東西報

PUBLIC NOTICE

The Metropolitan Transportation Commission (MTC) submits for public review its Minority and Women Business Enterprise (MBE/WBE) goals for FY 81-82. Goals are set in accordance with Department of Transportation (DOT) regulations, for MBE/WBEs, 49 CFR Section 23.45 (g) (3) (ii).

Information regarding the goals and a description of how they were selected are available for inspection for 30 days following this notice during business hours at MTC's offices in the Claremont Hotel, Berkeley. Relevant comments will be accepted for 45 days follwing this notice at MTC and the Urban Mass Transit Administration UMTA's address is Suite 620, Two Embarcadero Center, San Francisco, CA 94111. Comments are for informational purposes only.

NOTICE OT PROPOSED CHANGES IN REGULATIONS OT THE STATE DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

The State Department of Social Services will hold a public hearing in Sacramento on proposed regulations governing Adults, Social Services Planning, Community Care Licensing and Aid to Families with Dependent Children-Policy programs on December 16, 1981. An agenda showing the proposed changes may be secured by writing: State Department of Social Services, Office of Regulations Development 744 'P' Street, MS 11-92, Sacramento, CA 95814.

MARION J. WOODS
Director

PUBLIC HEARING

NOTICE OF HEARING TO CONSIDER ESTABLISHMENT OF RATES' FARES AND CHARGES FOR PARATRANSIT SERVICES PROVIDED THROUGH THE MUNICIPAL RAILWAY

Notice is hereby given that the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco will conduct a public hearing to consider establishment of rates, fares and charges for van and taxi paratransit services provided through the Municipal Railway for qualified disabled persons. The hearing will be Tuesday, November 10, 1981, at 2:00 pm in Room 282, City Hall, San Francisco.

All interested persons are invited to attend and will be given an opportunity to express their views to the Commission.

A copy of the proposal is available for public review in Room 287, City Hall, San Francisco.

CLASSI-AD

LADY seeks college graduate friend, 25 to 29 years old, healthy and honest, with marriage in mind. If interested, please send photo, indicating height, to P.O. Box 4330, San Francisco, CA. 94101. Inquiries will be kept confidential.

CHILDCARE & HOUSEKEEPING
Childcare, LT. Hsekping live-in for prof. Couple 2 yr. old girl non-smoker English speaking drivers licence preferred references required Oakland 451-3936. after 6 pm

BOOKKEEPER–SECRETARY part-time, 4-5 hrs /day. Wages negotiable. Hayward area. Must type and know bookkeeping Call Dr. Young 783-6444.

SECRETARY for Youth Service Agency answering phones, typing and serving as receptionist. Bilingual in English/Cantonese highly desirable. Good English essential. Typing at least 45 wpm. $840/mo to start, full time. Mon-Fri send resumes to CYC Secretary. 1693 Polk St. SF 94109 by Nov. 5.

FIREFIGHTER
MIN SAL. $1623/MO

Excellent benefits. Examinations will be conducted for Central Fire District: Campbell, Los Altos, Milpitas. Morgan Hill and Mt. View. Applicants must be 18 years of age. Test includes physical agility and written examination. Candidates will be subject to additional tests when being considered for employment by one of the participating agencies. Furthur details and applications available by telephoning the personnel office of any of the six agencies:

Central Fire Dist	408-378-4010
Campbell	408-378-8141
Los Altos	415-948-1491
Milpitas	408-942-2310
Morgan Hill	408-779-7271
Mt. View	415-966-6309

One application is good for all six agencies. FILING DEADLINE: 3 pm Friday, Oct. 30, 1981 postmark will not be accepted. These agencies are affirmative action employers and encourage women & minority group members to apply.

WANTED PENPALS
For Tibetan immigrants . Call or write: Ronald Allen, 465-9599 —206 23rd St., Oakland 94612

FT children's counselor Therapeutic program ages 0-5. Recovering alcoholics and 3 rd world applicants encouraged . Send resume and cover letter to Women's Alcohol Coalition 3466 20 th St. SF 94110

JOB DEVELOPER — COUNSELER
Interview, place Job applicants, Job Counseling, develop entry level jobs. Requirement: related experience with 14-21 year old, knowledge of Chinese/English. Resume by 11-9-81 to: CYC Jobs, 1693 Polk Street, SF. 94109

JOB ANNOUNCEMENT
The Asian-American Theater Company announces the opening of the position of Business Manager. Deadline to apply is Nov. 3 rd, 1981. Please send resume before an interview can be set up.
BUSINESS MANAGER
$700.00/month .Position terminates Oct. 31, 1982. Maintain daily office bookeeping. Work with Producer in developing production marketing plan. Oversee daily theater plant operations. Work with Executive Director in planning and prepating budgets. Work with Executive Director and Board of Directors in planning fund campaign.
Requirements: Must have some working background in theater arts management, accounting, marketing, and fund-raising. Must also be able work well with volunteers. Interested applicants should send resume: by Nov 3 rd to: Asian-American Theater Company c/o Dennis A. Myers Executive Director. 4344 California St. San Francisco CA 94118

RECEPTIONIST
Cetus Corporation, a growing leader in biotechnology, has an immediate opening for a front-desk receptionist at our head-quarters facility. We are seeking a bright, mature, energetic, dependable, well-groomed individual with excellent language skills and good phone voice to answer busy switchboard, greet our visitors, and handle a variety of office duties. Minimum one year clerical and/or public contact work experience required. Type 35-40 wpm. Please apply in person at:
CETUS
600 Bancroft Way
Berkeley
An equal oppty employer m/f/handicapped

REAL ESTATE

NORTHERN CALIFORNIA
Santa Rosa Breakfast and lunch Low rent good location $82,-500.

WINE COUNTRY
Lunch and Dinner, beautiful restaurant and for $250,000.00 associated Realtors Jack Sayus agent 707-523-1730.

MODESTO
3 bedroom, 2 bath home, pool, fireplace, numerous amenities, 2 acres Almond trees; Double garage, close to shopping. $145,000. $60,000 down owner will carry balance.
Call or write
209-522-9359
5155 Shoemake
Modesto, CA 95351

MOUNTAIN SHADOW GREENS

1550 sq, ft, to 1940 sq, ft, $89,950 to $99,950, 3 & 4 bedrooms, 2 bahts family room. fireplace cedar shingle roofs.

Call
707-584-9484
for information
Take golf course off ramp,
Turn left on Fairway

Open 9-5
Drive to models

BUSINESS

MEAT MARKET - Novato - Sales are $210,000. Price $65,000 with $50,000 cash down. NAPA - Sales are $340,000. Price $135,000 with $50,000 cash down. Both next to produce markets. Owner will finance. HAE BUS.DIV. (707) 546-0165

MOTHER LODE
Pizza Parlor, with steady growth. Excellent potential, ideal family operation, good lease. $72,000.

Union 76 station, with ½ acre comm. Property in downtown Twain Harte. Includes 3 bdr. home+ rental. $385,000. Owner finance with 25% down.
Call or write
Wildwood Properties
209-586-3258 Ask for John
P.O. Box 548. Twain Harte, CA 95383

NEW CONSTRUCTION
Elegant 3,080 sq. ft. home with 3-car garage, insulated, 2 furnaces, 2 fireplaces, 2½ baths. Many luxury features. Situated in prime LOS ALTOS location- ¼ ACRE lot with best pool site exposure. 30 YEAR LOAN with 13 ¾% buydown. $395,000. 415-948-1919 or 941-1115.

PRIME MISSION STREET
18 Apts. 2 comm. stores close to BART owner financing $650,-000. Call Liz 647-7464.

GRAND OPENING!

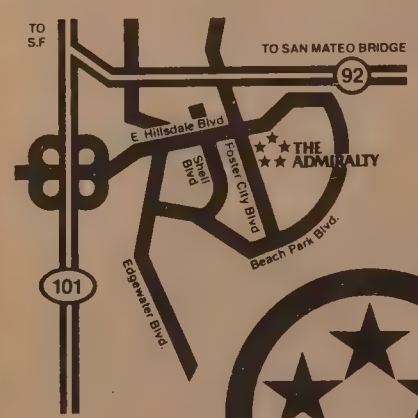
First Time Offering!

Foster City for $79,950!

Imagine, Foster City At Such A Low Price!
The Admiralty offers one, two and three bedroom units, cooperatively owned in a prime Foster City location. Hillsdale and Foster City Boulevard is the spot – right in the middle of the wonderful San Francisco peninsula!

5% Down! 7 Year Loans!
2 Years At 12½% (13% APR),
5 Years At 14½% (15% APR)!

Financing that's affordable. A location that's perfect. Homes that are blessed with pool, sauna, tennis courts. You want to buy a home? We want to sell homes! We know we can provide a down payment/monthly payment and financing package that fits your needs and budget!



Take 101 to Hillsdale Blvd. Head east to Foster City Blvd. We are right on the corner, opposite City Hall.

Open daily.

(415) 573-1132.

THE ADMIRALTY

WINDSOR LOCHS
MOUNTAIN VIEW WATERSCAPE CONDOMINIUMS
New luxury 2 bedroom, 2 bath condos located just off 101 in Mountain View. Beautifully landscaped, lush waterscape, pool, spa, fireplaces, attached enclosed garages, gourmet kitchens, luxurious master baths. Excellent financing. From $139,950.00 Models open Saturday through Wednesday. (415) 968-9668 or (415) 941-2930. Cypress Development Company

SUNNYVALE
Flower & gift shop, excellent family operation. Choice location in shopping center, a real money maker. Owner will help with financing.$57,500.
Call or write
Barry Olson Agent
408-996-7127
1094 Del Cambre Dr, San Jose
CA 95129

ATTENTION INVESTORS!

DETACHED HOMES FROM

Choose From 4 Models **$72,900**

FHA Investor Funds Now Available

13% MONEY AVAILABLE
15% FOR INVESTORS

Just 45 min. North of S.F. Take Cotati West Sierra Exit and East to East Cotati Ave. and on right.

Call Adriana for more info. at (707) 664-8726

Open 11-7 Daily
Closed Wednesdays

NOW TAKING RESERVATIONS

415/222-6398

CASA DEL SOL

2 Bedroom—1½ Bath from $86,000

8.95%*
10% DOWN

NEW, ON SAN PABLO DAM ROAD!

These townhouses with wood panelled exterior and tile roofs are being offered at a price you can afford and an interest rate you can't afford to miss!

Take San Pablo Dam Road exit off 180 Freeway. Travel east approximately ¼ mile to Sales Office, 3410 San Pablo Dam Road.

415/222-6398

*Interest on 30-year financing (9.25% APR). Owner-occupied.

PALO ALTO'S "COLORADO PLACE"

1046 COLORADO AVENUE
(From Oregon Expressway — south on Middlefield Road — then east on Colorado)

MOST LUXURIOUS LOW-PRICED

NEW TOWNHOUSES IN PALO ALTO

IMMEDIATE POSSESSION!
13½% Fixed Rate (13¾ APR) Loans Up To 80% of Purchase Price

- *2 BEDROOMS, 2½BATHS
- *1575 SQ. FT. OF LIVING AREA
- *BREAKFAST ROOM & LARGE PANTRY
- *WOOD-BURNING FIREPLACE
- *PRIVATE ATRIUM
- *LARGE FENCED BACKYARDS
- *2-CAR ATTACHED GARAGE
- *PALO ALTO SCHOOLS
- *NEAR MIDTOWN SHOPS

FURNISHED MODEL OPEN
Wednesday through Sunday 1-6 p.m.
Days: 494-7466 Eves: 328-8118

PRICED FROM $152,000
ANOTHER QUALITY DEVELOPMENT BY ROGERS & BROOK, INC.

聖塔克拉華人的蒔花事業

（上接自中文版首頁）

在簍子中，乘坐南太平洋火車，到舊金山聖瑪麗亞廣場的地下室批發。至今，老年人仍舊記得到聖瑪麗亞廣場賣花的舊事。」在廿年代的末期，加州的業者開始經由陸運將鮮花批發到美國東岸的市場，但不旋踵，經濟大恐慌來臨，進一步的發展又中斷了。第二次世界大戰期間，花農放棄了無具體實用價值的鮮花種植業，改植蔬菜。

隨着戰後和平的來臨，鮮花種植業又恢復了生機。第二次世界大戰之後，此業急速發展。無可諱言，華人社會地位的相對提高，在其間扮演了重要的一環。過去，華裔移民漂洋過海，來此營生，多期望一旦略有積蓄，即告老還鄉。他們無久居之念，而當時的法律也排斥華人久居。但戰後立法改變了華人的地位，他們從此也多能購地營生，在美作長居久安的打算。在此情形下，陳氏的父親也開始經營蒔花業，並將其在澳門的妻小接來聖塔克拉定居。陳氏指出，經營一養花的苗圃只需約三畝地，一家人勤懇經營，再加上兩三個僱工，即可維持，因此對華裔新移民而言，是頗爲合適的生計。

五十年代期間，技術急速進展，苗圃多電氣化，在溫室引進冷氣系統，並使用蒸氣消毒土壤及保溫。從前花農因爲天然條件的限制，多限在向陽的坡地，春秋兩季種植。至此，因爲技術的引進，他們得以擴展苗圃地，並實施全年種植，生產量因此大增。根據陳氏的說法，「特別是對華裔的業者而言，六十年代是鮮花種植業的黃金時代。」

三、業者面臨困難

蒔花業的全盛時代並未維持多久。當七十年代能源危機來臨，業者也面臨劇增的壓力。

根據陳氏的統計，商業用煤氣費自一九七五年以來增加百分之五十三。運輸費用也因能源危機而大幅增加。在五十年代運銷東岸市場的鮮花，約五分之四利用空運。然而如今業者無力承担昂貴的空運費用，只有回復使用有冷氣設備的陸運系統。同時與能源有關的花房器材，如纖維玻璃等，及肥料生產的價格，均大幅提高。

根據陳氏的意見，另一主要的困難，來自國外蒔花業者的競爭。在七十年代，國外進口鮮花在全國市場中的比例，由百分之八直趨百分之四十三。大多數來自南美的哥倫比亞。他們在海拔七千英尺以上的山坡地種植鮮花，當地氣候終年溫暖如春，無需冷暖氣設備，再加上廉價的勞工，因此經營成本低廉，不費吹灰之力攫取了在能源危機打擊之下招架無力的加州花農舊日所擁有的東岸國內市場。

聖塔克拉地區的都市及工業發展，更直迫花農的生計。當地工業家常提供高價，收購花農苗圃，改建爲工業用地。因此許多花農拋售其土地。陳氏說，根據一九八〇年的統計，一九七八年以來約四分之一的業者結束營業。

四、蒔花業的未來遠景

雖然七十餘年以來，聖塔克拉地區的蒔花業是當地華裔業者世代相傳的家庭事業，但這個傳統，目前瀕臨無以爲繼的危機。年青的一代對這一行往往缺乏興趣，因此許多業者在退休之齡，只有拋售土地，結束營業一途。陳氏預測，長此以往，三年之後，半數的花農將結束營業。

在此情況之下，陳氏認爲只有從組織及立法兩途來謀求改進。他說：「長久以來，業者之間缺乏組織。最近，業者因爲面臨了內部的困難，而形成了兩個團體，各自組織了共同營購器材的合作社。」但是陳氏認爲這樣的組織需要進一步的擴展。將來，陳氏希望能將業者組織起來，發展爲聯營市場。

就立法而言，陳氏希望能通過農會，爭取保護國內蒔花業者的立法，以對抗日益劇增的國外競爭的壓力。

可是，陳氏根據多年來努力的經驗，認爲這樣的嘗試絕非易事。他說：「衆所周知，中國人—特別是農業從業者—常有個人主義的傾向。」「可是我絕不因此輕言放棄，但願有生之年，能見到這種情況的改變。」

最近，陳國男再度被選任爲擁有三千成員，兩年一任的聖塔克拉縣的農會主席，我們希望他在任期之內，實現聯合鮮花種植業者爭取改善的集體行動。

—原賡—

短聞

★新僑服務中心及第四衞生局聯合主辦之一九八一年華埠健康嬰兒比賽，上週四有十名嬰兒參加決賽。評分根據嬰兒身體檢查紀錄，嬰兒家長參加「健康嬰兒講座」的次數、嬰兒的容貌、個性及家長訪問。決賽結果依序爲莫耀豪、陳學眞、楊綺玲、唐婉雯。六名榮譽獎：彭嘉敏、李玉玲、劉俊業、黃嘉杰、鄭其斌和黃榮憲。

★華人就業協進會與工會合辦電氣工人學徒課程介紹會，定十一月四日星期三下午七時在華埠白話尊街廿六號（柏思域與積臣街之間）舉行。學徒申請人要滿十七歲，高中畢業或同等學歷，數學成績佳，每週可上兩晚夜課。介紹會歡迎父母家人參加，不收門券。

★亞洲太平洋裔婦女聯會定十月廿九晚七時在本市金門道四五〇號聯邦大厦十三樓開會員大會。

CLASSI-AD

KOREAN SOCIAL WORKER for outpatient clinic, part-time (80%), with Oakland Asian community-based mental health agency. $1,080/month plus fringes. Deadline 11/30/81

BILINGUAL MUSIC LESSONS (Mandarin & Cantonese) Children and adults. Music & Arts Institute. 567-1445.

MERCY

ST. MARY'S HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
450 Stanyan St., SF, CA
(415) 668-2180

Built on a rich heritage since 1857, St. Mary's Hospital, San Francisco's only Catholic hospital, anticipates and is committed to the challenges of the future. You too can keep pace with the changing needs of our ethnically diverse community by becoming a vital member of our medical, surgical and psychiatric health care teams.
An Equal Opportunity Employer

ASIAN PACIFIC AMERICAN ADVOCATES OF CALIFORNIA (APAAC)
EXECUTIVE DIRECTOR -$25,000-30,000 yr., fringe benefits. Min. 7 yrs. exper. working with Asian Pacific Amer. comm. and advocacy exper. with public offic. Apply by 10/30/81 to APAAC Pers. comm. ADMINISTRATIVE ASSISTANT-$16,500 yr., fringe benefits. Min. 7 yrs. exper. and educ. as office mgr. and 3 yrs. exper. working with Asian Pacific Amer. comm. Apply by 11/15/81 to: APAAC Personnel comm., Vernon Yoshioka, Chrn., 6968 Glenflora Ave., San Diego, CA 92119 or Call (714) 291-7311X1195.

MAINTENANCE JANITORIAL
Cleaning and repair. 40 hour week up to $1,000.00 a month to start depending on skills. Send qualifications to:Fort Mason Center, Bldg. A, San Francisco, CA 94123

NIGHT MANAGER
Set up rooms for activities and janitorial. 32 hour weel -$5.00 an hour to start. Send qualifications to: Fort Mason Center, Bldg, A, San Francisco, CA 94123

PART-TIME PROJECT COORDINATOR, works with immigrants refugees, knows San Francisco community, bilingual. Salary $500/month. Send resume Chinese Congregational Church, 21 Brenham Pl. San Francisco, CA 94108

$180 PER WEEK Part-Time at Home. Webster, America's foremost dictionary company needs home workers to update local mailing lists. All ages, experience unnecessary. Call 1-716-845-5670, Ext. 6124.

更美的家鄉

余卓雄

殷同志帶我們去看救世軍以前的華北總部大厦。

二十一，中國——我們永遠的家

殷同志帶我們去看救世軍以前的華北總部大厦，座落在王府井大街二十六號。這一幢三層高的大厦，經過了三十多年的災難，外表呈現得蒼老不堪，有些地方磚瓦不全，掛滿了蜘蛛網，屋頂原來有一個大鐘樓，在幾年前唐山大地震的餘悸中已經拆去。現在，大厦中住着二十來家人，地下的禮拜堂做了青年宮，其它的辦公地點做了小店子。

我呆立在大厦前面，好像聽見當日信徒唱詩的歌聲，我記起救世軍創辦人卜維廉將軍在他快將離世的一刹那對兒子卜邦衞說：「在過去的幾天晚上，我腦海裏不斷在思想中國。所以，邦衞，你必須答應我，你要把救世軍的軍旗在那地大物博的中國豎起來。」

到了一九一五年，羅富偉准將、曹德中校，連同六位上尉抵達北京，他們先學習中國語文。一九一六年七月五日，在沽台胡同一間住宅的大廳中舉行了在中國的第一次公開聚會。

救世軍在一九四八年把軍旗從王府井大街的總部大厦鐘樓降下來，黯然含淚離開了中國，把他們的「中國同胞」留在後面，殷鴻順是那無數人中的一個……

去過中國傳道的救世軍軍官，組織了一個中國會，經常在倫敦開會，仍舊用純正北京音的國語唱聖詩，讀聖經。我看過他們的秩序表，封面印着「中華歸主」四個字，封底則用毛筆正楷寫下一段經文：「這神永永遠遠爲我們的神，祂必作我們引路的，直到死時。」

可不是！不但耶和華上帝永永遠遠爲他們的上帝；而中國，也永永遠遠爲他們的家。每一次，他們翻看舊相本，就哭了。一九六八年，我在倫敦郊區過訪前救世軍華北總指揮羅白洛上校，他給我捧出一大疊中國書報來，那是他親自編印的，我們一同喝荔枝紅茶。如今他年紀老邁，性情變了小孩子，他在埋怨中國簡直忘記了他的存在。這一次我在北京，就急忙給他寫了一封信，告訴他說，中國對他還是一樣關切。他始終沒有回音，朋友說，他可能已經去世了。

在中國會的英雄榜上，有一位鄧士德少校夫人，現在住在美國卡路拉度州，他的丈夫是在河南被強盜殺死的，鄧少校夫人携帶着幾個小兒女，從來沒有離開過中國，一直到了新政府的成立，才勉強登上渡洋的大輪船；還有李德林中校，施安寧上校……他們都會像戴德生牧師一樣，把整個生命獻給他們所愛的中國。那一代，今天到了日落之年，再過一會兒就全部消聲匿跡了，然而，他們曾爲我們開墾了前面的路，否則，像我家外婆，恐怕一輩子都要在「石敢當」面前叩拜得焦頭爛額呢。

廿二，復活

朋友給我一本「天風」雜誌，那恐怕是中國基督教二十年來的第一本刊物，裏面摘錄了馬丁路德的一句話；「我們的主不但將復活的應許寫在書上，而且寫在春天的每一片樹葉上。」我眼前忽然看見了奇異的大光，好像保羅在去大馬色路上見到的那亮光一樣。我抬頭望天，害怕地問：「主呵，你在那裏？」從雲層中有一個聲音回答道：「我——復活的救主在這裏，我永遠不離棄你。」我看看手裏拿着的六十四頁「天風」，已經變爲六十四塊油綠的嫩葉，掛在一棵小樹枝上，迎着天風招展。

他送給我一本新印的新約聖經，而且在上面簽了名。

「噢，春天，你到底回來了！」我把嘴唇去親吻手裏的嫩葉，我嚐到了一陣芬芳的甘甜。

這種悲喜交集的心境，「天風」的一位作者劉謙生先生早已感受到，他寫的「一品紅」有這幾句話：

「一品紅呵！聖誕花！十年不見。不，不止十年，是十三年不見，十三年沒有在聖壇前看見你嫣紅笑臉……你久經風霜，仍舊嬌健鮮紅，別來無恙。十三年啦，我雖滿頭白髮，却和你一樣滿臉紅光。三生有幸，今年你我能在聖堂內『叙舊』，樂哉！」

我一路讀下去，眼鏡被淚水灑得一片糊塗，我心裏想；一品紅代表了馬槽中基督的誕生，綠色的嫩葉宣告了祂在墳墓裏的復活，劉謙生的滿頭銀髮象徵了罪人的重生，這便使我們看見生命的三部曲——生、再生、永生！

在基督教三自愛國運動會的會所內，我會見了主任殷繼增牧師和他的兩位同工。他們熱情地親自給我們斟茶，話家常，又問候美國華僑信徒的平安。殷牧師說明了目前中國教會的目標，就是要「自治、自養、自傳。」他送給我一本新印的新約聖經，而且在上面簽了名。

上個月，中國基督教第三屆全國會議已經在南京開過，決議要恢復金陵神學院，訓練傳道人材。

殷牧師站起來，爲美國的華僑祈禱。

在大門口，大家都依依不捨。這是一間十足中國式的樓房，紅牆綠瓦，有飛起來的勾角屋簷，腳下是十來級的白石階，然而我的視綫却停留在那對沉重的大木門上，我記起了主耶穌所說的：「我就是門，凡從我進來的，必然得救。」

丁光訓牧師在「天風」教讀者怎樣去讀聖經：「面對着一段聖經，我們至少可以問：這段聖經有甚麼特殊的地方？這些話爲甚麼有說的必要？不說又怎樣？爲甚麼這句話是這樣說的？爲甚麼不是那樣說的？如果是我，我會怎麼說？聖經爲甚麼不像我那樣說？」

你對於「耶穌是門」的經文，有甚麼心得呢？

金山客批世情

＊爭權

詹森與福特兩位前總統夫人，參加爭取婦女平權修憲大遊行。

金山客曰：雖貴爲總統夫人而未能成爲總統，仍需爭取平權也。

＊冒認

台北變性人江佩珍往地方檢察處申告，有一女子假冒其名義在外招搖。

金山客曰：江佩珍未變性之前，亦曾冒認爲男子也。

＊耳屎研究

台灣一留美學生研究耳屎對細菌作用，獲得美國青年科學研究會首獎。

金山客曰：人棄我取，研究之道，並不關乎貴賤。

＊有畫無夜

法國科學家在太空旅遊會議中發表演說，謂在月球放置一面鏡子，可使黑夜成爲白晝。

金山客曰：歌頌太陽者更振振有詞矣。

＊龍的傳人

加拿大一學者認爲人類最早祖先並非猿而係恐龍。

金山客曰：職是之故，全世界人民均屬「龍的傳人」。

現場錄音

※步步高升

甲：我下個月又升級喇。

乙：咁就恭喜嘞，你係做邊一行升級嘅啊？

甲：重唔係掃地！而家掃緊三樓；下個月起要我掃四樓嘞。

「福從天降」福音電視節目舉辦多重影像綜藝幻燈片欣賞：

更美的家鄉

余卓雄製作・英語講解

定十一月七日（星期六）晚八時在三藩市跑華街一四五〇號救世軍大厦二樓公映

門券二元捐作救世軍全球佈道及福音經費

本片描寫作者離國三十年重訪故里的內心感受，曾在各地放映使許多人感動。詳情請閱本報中篇連載「更美的家鄉」。

徵女友

華裔或越南裔均可，身家清白，品貌端莊，不嗜烟酒。寄交

S.A.B.
325 Sutter St. # 208 SF

浮世漫錄

蔣光大

二一五、信仰

報載紐約大陪審團控告「統一教會」領袖文鮮明有少報入息稅行爲，該教會負責人否認指控，上星期文鮮明特由南韓飛來紐約，到法庭應訴，據說將進行上訴。

不久前有一名愛爾蘭少女，來舊金山旅遊，忽然變成「統一教會」的信徒，不願回愛爾蘭的家去，結果由她的家長飛來舊金山，把少女帶領回去。以往也曾發生過類此事件，報章屢次登載相似糾紛。

最近我在家中治事時，曾有接連兩次來了訪客按鈴，每次都是兩名青年，一中一西，服飾鮮明，外貌俊秀。突然來訪的青年，我毫不相識，只聽他們言辭吞吐，欲言不言，好像難於啓口，不知用什麼語言表達來意。我就用英語問有何貴幹。他們才說來自教會，但不提什麼教會。我就答說，在家不談宗教事，他們聽後也就離去。

事後我深感爲這些青年們惋惜，他們看來都是很聰敏能幹的青年，尚未跨入社會之門，漫長的人生道路剛起步，爲何做起應該是飽經世故的老年人做的事情。宗教的道理十分深奧，應該從人生中大徹大悟中探索，還是難知其眞理，對年輕人來說，精神負担太重了。

現代文明國家大多有憲法規定，人民有信仰自由，信仰指的是「宗教」信仰，所以參加任何教會是個人合法自由，無人能干涉，但似乎沒有完善的法例管制宗教組織，因此出現了五花八門的教會來，良莠不齊，彼此爭取會友，弊端百出，甚至有千人集體自殺的慘案發生，政府當局也感束手無策，不知如何應付。

有人說，宗教與迷信相隔猶如一層薄紙，一不小心就穿過去了，青年缺少社會經驗，尤其要注意及此。親友中也曾發生這種情況，影響家庭間的正常生活，人家好意規勸，動輒以「上帝的意旨」爲理由，令人無從置喙，祇能袖手旁觀，代爲惋惜而已。

一天人類還不能掌握自己的命運，一天就存在宗教。現在貧富不能相濟，强弱不易共存，宗教能發生相當影響，使人類保持些良知，免於自取滅亡。不幸的是，人們對信仰的選擇，常莫知所從，純潔的思想易於受人利用，發生某些牽涉到人間的糾紛。

人類至今尚未查出自己的來源，就把神話來解釋，也不能預測自己的歸宿，祇能用信仰來自慰。在科學發達的今日，我們對自己仍然所知不多，不得不受大自然的支配。所以說，這大自然才是眞正的萬物主宰。

下午茶座　議和

朋友張君自香港抵美探親訪友，我們邀請他參加簡單的茶叙。甲君知道張君一向注意時事，問他：「這月來中共提出和平統一的九點方案，香港居民有些什麼看法？」

張君說：「和平統一是一件好事，沒有人會反對的。但問題是時間和方法。台灣目前沒有議和的必要，領導階層也不一定有議和的勇氣。我們看若非台北上層官員有變動，分裂的現況會持續下去，可能有十年之久。十年後領導階層有轉變，世界局勢也有變更，大陸局面也許有新情況，那就很難說了。」

他又說：議和也要講方法。北京提九點方案好，可是現在條件還未成熟，九點和九十點都未能達到目的。香港居民是很現實的，這幾十年他們不喊漂亮的口號，只管做生意賺錢，也得到冷熱戰的好處：冷戰期間中共利用香港爲轉運港，熱戰（越戰）期間美國越南都在香港設採購站。中國分裂嗎？香港商人兩方面都做生意。所以說，只有部分香港居民望祖國早一天統一，大多數都希望能維持現狀，讓他們生活下去。」

張君繼續說：「事實上香港居民關心的是香港的經濟問題，還有，租界期滿後中國最好不派軍隊來接管。」

「和平統一雖然是大陸台灣之間的問題，但是政治敏感的人必然看到：他日雙方議和後，下一步便要收回港澳等殖民地了。在今天的局勢來看，港澳居民是不會對此熱衷的。」

（陳志福）

短聞

★十一月三日爲舊金山市選舉。選民註冊處已印備中文選民手冊，在各區市立圖書館免費備索。該日除在華人集居地選舉站有雙語人員協助選民外，另設熱綫電話五五八—三〇六一，有華語、西班牙語工作人員接聽解決選民問題。

★林露德英文近著「千金」一書，寫早期一個華人婦女到美國後的遭遇。林女士定十月卅一日下午二至五時，在舊金山士德頓街一四三五A東風書店，及十一月七日下午二至四時在卜技利沙塔克街一九八六號東風分店會見讀者。

★舊金山社區大學華埠北岸區成人教育中心新校舍定十一月十日星期二開放。啓用典禮在該日上午十一時舉行。全日（上午九時至下午八時）開放歡迎參觀。地點在菲拔街九四〇號。

☆退伍軍人管理局稱：退伍軍人退休金受益者於十一月一日與退休金支票同時收到一年薪調查表，要填妥在明年一月一日前寄回。如有不明者，可在每星期四上午八時半至下午五時到華埠士德頓街一〇四七號求助。（三九三—五三〇五）

☆洛杉磯一九八四年奧運會招請一百五十二名雙語人員，以協助翻譯工作。入選者在世運期間住進奧運村及可得全部項目入場證兩張。申請地址如下：

Joel Rubinstein
La Olympic Organizing Committee
Los Angeles, CA 90084

☆亞裔商業大會定十一月五日星期四上午九時至下午六時在本市喜來登酒店舉行。主題包括(一)新生意與投資機會，(二)拓展市場策略，(三)國際貿易，(四)商業經理，(五)個人稅務與投資計劃等。入場每位七十元（十月卅日前註冊收六十元）。支票寄：

Asian Business League
P.O. Box 3041
San Francisco, CA 94119

☆美國萬靈節是兒童的一個歡樂節日。護兒資料中心定十月卅一星期六上午十一時放映應節電影，歡迎家長與兒童參加。地點在委利賀街五七一號。不收門券。

☆洛杉磯縣立藝術博物院定十一月六日至八日舉行中國電影節。六日八時放映「二泉映月」和「劉三姐」，七日八時映「舞台姐妹」和「小字輩」，八日中午十二時映「青春之歌」。地點在 Wilshire 大道五九〇五號（八五七—六二〇二）。票價四元（學生及該院會員減半）。結束後五部影片運舊金山，定十一月十三日開始在卜技利加州大學博物院屬下之太平洋電影檔案館放映。

急聘教職
華埠兒童培育中心
雙語幼兒班全職教師，月薪壹千元，需英文打字每分鐘四十五個字，有教學經驗，無需教師執照，有意者請辦公時間電四三三—二一九一〇陳主任洽。

歡迎訂閱東西報
國內一年十五元
二年廿八元
三年四十元
國外一年二十元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

煥文行
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

翻譯　中英文字移民証件
ENGLISH/CHINESE TRANSLATION
梁哲武
地保官　NOTARY PUBLIC　會計師
LINCOLN LEONG
751 (B) CLAY ST. S. F., CA. 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市企李街七五一B
報稅
BOOKKEEPING – INCOME TAX Service

WING WAH JEWELERS
華榮金山
珠寶金行
鑽石玉器
珍珠白金
足金K金
各款首飾
精工鑲作
867 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CAL. 94108
PHONE (415) 981-3324
1016 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CAL. 94108
PHONE (415) 362-4650

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 42 • OCTOBER 28, 1981 • 25 CENTS

（每份二角五分） 第十五卷第四十二期 公元一九八一年十月廿八日

卡大教授自台歸來 公佈十九頁報告書

（本報訊）卡納基梅隆大學上週促請蔣經國總統設立一獨立的、包括非政府人員的委員會，以研究有關陳文成教授七月三日神祕死亡的一切有關因素。

卡納基梅隆大學教授德洛特（係陳在該大學統計部門的同事）的一份十九頁報告中，上述建議是七點建議中的一點。該報告書係根據他在台期間所做的訪問及檢驗。德洛特斷定陳文成死於他殺，而不是台北官方所說的自殺或意外死亡。

梅隆大學校長賽爾特將報告書送呈蔣經國。在附函中，賽爾特指出，特務在美國校園中脅迫學生是衆所週知的事實，但這種行動不容發生於梅隆大學校園內。

信中又說：「我們將不惜一切代價來保障本校所有學生的自由，不論他們是否美國公民。你加强擊敗特務脅迫行動，將重新使人看到台灣是個個人自由受尊重的國家。」

德洛特教授讚揚台北官員在他三日訪問中給予的合作和協助。但他指出警總有關訪問陳文成各點無法一一證實，特別是陳文成離開警總後的行踪一點。

陳文成於今年七月二日被請到警總約談十三小時，次日凌晨被發現陳屍於台大校園。警總官方第一次報告稱，由警總官員陪同陳文成到陳內兄公寓樓下，後來又說陪送他到二樓後才離去。他們認爲陳文成死於自殺或意外。

調查期間，鄧維祥教授曾說陳文成於七月二日晚間去找他，到半夜始離去。除此之外七月二日晚間陳文成離開警總後究竟到了那裡，做些什麼，沒有其他的消息。

陳教授遺孀陳素貞懷疑鄧維祥所說，她堅持陳文成一獲釋放定會首先通知她。平時，陳文成每次較晚回家，總會打電話通知她，何況這次明知家人極關心他被約談的結果。

該報告書結論是陳文成是被人從台大圖書館大厦上層防火梯拋擲下來。肌肉切片顯示陳被擲下時仍然活着，至少活了廿到四十分鐘。德洛特指稱陳落下時可能已昏迷。

與德洛特和威爾茲五小時會談中，警總官員曾放陳文成被詢問的録音帶約十五至廿分鐘之久。

會談過程中，警總官員解釋所以約談陳文成，是要調查陳被指牽涉高雄暴動及協助新近被關閉的美麗島雜誌一事。

德洛特其他建議如下：

・所有有關此案件的資料，包括詢問録音帶及鄧維祥的書面聲明應予公開。

・今後受警總「約談」者，應准許由律師或其他的證人陪同。

・台北政府應協助陳文成遺孀撫養一歲大的兒子。

・台北政府應力求保證其在美國居民有權自由表達意見，而不會妨礙他們返回或離台的自由，或危害他們留台期間的安全。

陳文成的死亡引起衆院亞太小組關心外國學生在美國校園中受監視、脅迫一事。梅隆大學校長賽爾特說，陳文成死後，許多來自台灣的人告訴他，一些參與政治活動的台灣學生，遭到車禍死亡。

紐約時報一篇報導，賽爾特指出梅隆大學爲陳文成舉行的追悼會上，一名被指認爲台灣官員者，拍了所有參加追悼會者的照片。許多參加者爲了怕被報復，用紙袋套着頭，不露出眞面目來。

南北會議雷趙叙首

（本報訊）會期兩天的南北首腦會議上週在墨西哥坎昆舉行。雷根總統與趙紫陽總理在廿一日共進午餐。據稱談話內容是台灣問題。趙氏抗議美國以新型戰機售台，雷根稱按「台灣關係法」美有義務售台防禦性武器。

廿二國元首在坎昆自由會面談話，較貧窮國家要求富裕國家注意全球經濟問題，如能源、糧食及農業生產等。並批評雷根不積極援外的政策。

中國報刊評會議表現以合作代替對抗的精神，有助改善貧富國家間關係。

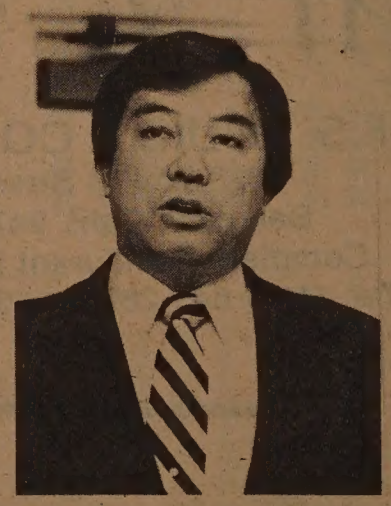
坎昆會議結束後，趙氏廿四日訪墨京。廿五日該地發生强烈地震，持續四十秒鐘，部分房屋倒塌，輸水管和煤氣管震斷，但傷亡輕微云。趙氏廿七日離墨。

波蘭軍隊全國出動

（本報訊）波蘭總理兼國防部長雅魯澤爾斯基上週命令軍隊在全國部署，進駐農村協助「維持秩序」及解決糧食分配問題。軍隊由三至五人組成之小隊伍即被派往八百鄉村。

外電報導波蘭各地陸續出現罷工。波蘭西部綠山省十五萬人罷工已有多天。工人不滿經政府干預團結工會，更不滿經濟政策。因爲近日局勢緊張，團結工會領袖號召停止一切抗議行動，以防政府趁蘇軍入駐。

聖塔克拉華人的蒔花事業



陳國男

一、事業化的家庭企業

十六日晚間七時半，舊金山的中國文化中心邀請現任聖塔克拉縣農會主席陳國男演講，講題是「聖塔克拉區域華人鮮花種植業的早期發展」，這是該中心每月舉辦的華裔美人歷史研究的演講系列之一。

根據陳氏的研究，聖塔克拉經營鮮花的種植業的華人絕大多數均爲來自廣東省中山縣斗門鎮（或稱黃梁都）的兩個村落移民的後裔。這些中國移民在十九世紀的末期來此落户，但聖塔克拉現有的家庭式鮮花養殖業是廿世紀初期以來才逐漸發展。

陳國男的家庭是一個很好的例子。他的祖父也是斗門人氏，在一八八一年前後隻身來到美國。陳氏的父親稍長才追隨其祖父來美。一九三〇年其父返回故鄉成婚。陳氏在澳門出生，戰後隨父移民美國。他自幼即醉心於其父經營的蒔花事業，因此在加州州立技術大學完成園藝系的學位後，即負笈還鄉，學以致用。像這樣子承父業，在聖塔克拉的華裔花農中並不乏其例，有些家庭已有三、四代子弟，代代相傳。如今華人擁有的苗圃約有百廿餘，佔全縣苗圃數目的半數以上。

二、加州—天然的苗圃

加州因天時地利，成爲全美鮮花的供應源地，如今約百分之六十供國內市場消費的鮮花，來自加州。自一八九〇年以來，加州花農即從事康乃馨、玫瑰及菊花的種植。但根據陳氏的研究，華人要到一九一〇年前後才開始經營此業。早期此地的華裔農人多種植馬鈴薯，供應歐洲市場。但在第一次世界大戰期間，歐洲市場斷絕，因此華人紛紛自三角洲地帶移居到半島地帶，繼日裔花農之踵，開始種植供市場需要的鮮花。

華人之間，起頭經營的是莫義鐮的家庭。其後，林、劉、邱、黃及陳氏家庭也先後開始經營。當時，主要是供應舊金山地區的批發市場。陳氏說：「當時的花農將鮮花盛

（下轉第十七頁）

小學命名紀念華人

（社論）舊金山公立小學常以歷史人物爲名，今天終于有了一所小學以華裔先僑爲名。我們歡迎本市教育局此項決議，更贊成把這榮譽給與益和（店主名李益）。

在一百多年前，李益先生有勇氣反對不公平的法例，終于伸張正義而獲勝訴，使後代華裔追隨先賢，打倒了模稜兩可的歧視法令。雖然此事發生于十九世紀，但李益爭取公民權的堅定不移精神，鼓勵了二十世紀後來華人能力爭自己的公民權利。

以往華裔公民對美國社會的貢獻久被漠視，研究華人在美的歷史家，應該多多發掘這些事例來予以表彰。舊金山及加州不少城鎮中的街道和新建築物，凡有關華人曾出力參加美國建國者，都可以用他們的名字作紀念。